Augustus 13, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



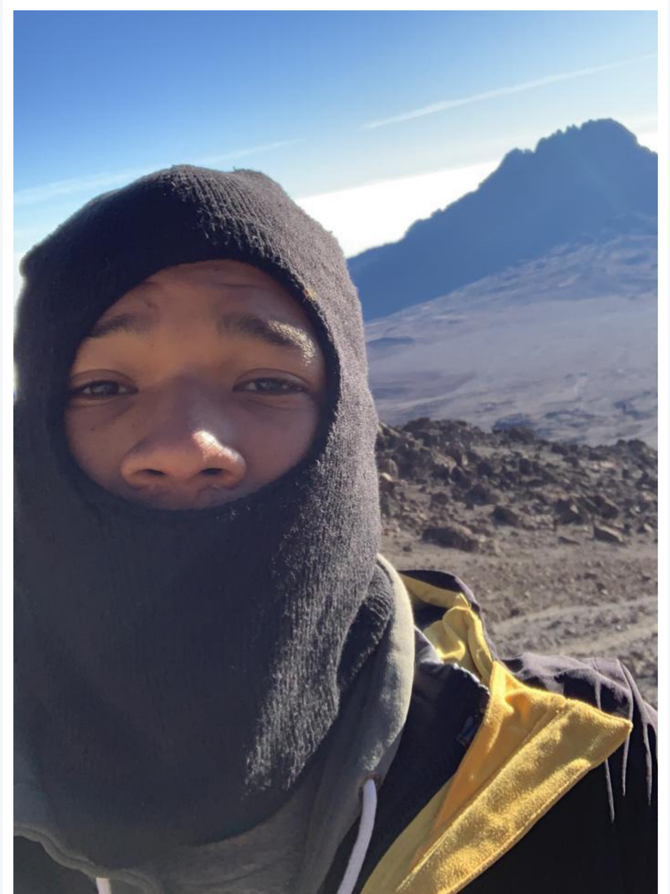
AWEMainta

PROME ARUBIANO CU A SUBI E SERO KIMANJARO, NA TARZANIA, AFRICA

E hoben Arubiano, TJay Farro a logra subi e sero mas halto na Africa, cu ta Kimanjaro, 5893 meter riba nivel di laman. TJay ta gusta Aventura, und a algun atras a bay hasta surf na Sur Africa mei-mei di e tribonnan cu tin.

T-Jay mester a cana varios kilometer, prome di alcansa e top, cu sigur ta haci'e un Arubiano orguyoso. Pesey mes unabes na top, e no por a keda sin hisa bandera di su pais Aruba. T-Jay pabien y cua t'e siguiente reto aventurero?





ARUBA A REGISTRA AYERA ADICIONAL 81 CASO MAS DI COVID

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 12 di Augustus 2020

12/8/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Positivo	798	771	27
Negativo	13254	-	-
Activo	681	665	16
Recupera	114	103	11
Getest	14052	-	-
Getest na Airport	6907	-	-
Morto	3	3	0

SI mira cuanto caso positive di Covid ta keda registra, dentro di poco nos ta yega e cantidad di 1000 caso, ainda prome cu fin di luna aki.
Cu 81 caso positive ayera, nos a yega na un total di 681 caso caba. Pesey nos ta bisa, cu si sigui asina 80 caso pa dia, faltando 14 dia pa fin di luna, Aruba lo registra 1000 caso active.

Y sin ainda no a publidad, nos informacion ta bisa cu na Hospital tin 4 caso di paciente interna den ICU.

KVK ta conseha cierto paso pa alivia comunidad comercial



Camara di Comercio y Industria (KvK), ta sigui urgi Gobierno di Aruba pa tuma e pasonan necesario mas pronto cu ta posibel pa crea mas oportunidad pa continuacion di negoshinan. Ya pa varios luna caba companianan ta confrontando un reduccion significativo di actividadnan economico. E aumento drastico actual den casonan di contagio local di Covid-19 y e medidanan relaciona cu esaki probablemente lo resulta den un disminucion adicional di e consumo en general.

Durante e ultimo lunanan, hopi compania mester a haci uzo di nan reserva pa por a sigui cubri nan gastonan fiho y continuo.
E inseguridad pa locual ta trata e poder di compra y comportacion di e consumidornan den e proximo lunanan, como tambe e incertidumbre relaciona cu continuacion di e subsidio dor di Gobierno (“loonsubsidie”) y e posibilidad pa Aruba logra bolbe atrae turistanan, ta haci e situacion aun mas dificil pa negoshinan sigui opera sin un restructuracion di nan gasto y actividadnan.

Pa evita un ola di companianan cu lo bay bancarota, ta esencial pa crea mas espacio dentro di e opcionnan cu tin. Un compania cu por lo pronto no ta logra “break-even” por opta pa pone e compania “dormant” pa un periodo defini.

Den e scenario aki, ta posibel pa termina e relacion di trabao cu e empleadonan y tambe elimina e gastonan continuo por completo, pero e negoshi ta keda registra den e Registro Comercial y su licencia pa haci negoshi ta keda valido y despues di e termino stipula por reanuda su operacion sin tin mester di inicia e proceso full di nobo.
E obligacion di e dunador di trabao di paga e ultimo salario di su personal, incluyendo e dianan di vacacion acumula, ta keda vigente.

Cessantia y otro gastonan lo por wordo regla via SVB (“noodhulpfondsen”). Esaki lo kita e obstaculonan cu ta impidi continuacion di e negoshi y lo facilita e “come-back” di e compania dentro di e periodo defini. Den tal caso, ta sumamente importante pa mantene un red di seguridad social, manera e actual FASE, pa por garantisa e bienestar di nos comunidad.

Un otro scenario ta cu e negoshi ta opta pa permanece activo, pero en bista cu su volumen di benta a disminui lo mester tin flexibilisacion di e leynan laboral pa por permiti e dunador di trabao laga e trahadornan traha dianan y/o orarionan reduci cu pago di e salario minimo pa ora, cu ta vigente den e sector corespondiente.
Den caso cu reduccion di e orario di trabao no duna suficiente resultado, e companianan lo mester tin e posibilidad pa por entrega un peticion di retiro di personal cerca e “Ontslagcommissie” por medio di Departamento di Labor.
Actualmente e peticionnan pa retiro di personal no ta wordo acepta, locual ta en contra di e stipulacionnan den ley.

Si e leynan laboral rigido no wordo adapta a corto plaso, hopi compania lo haya nan mes obliga pa inecesariamente opta pa bancarota. E consecuencia di esaki lo tin un impacto negativo grandi riba nos comunidad. E entrada p’e caha di Gobierno lo wordo afecta y di otro banda hopi trahador lo perde trabao.

KvK ta spera cu Gobierno lo duna oido na su conseho y cu esaki lo resulta den e flexibilisacionnan desea cu ta sumamente necesario.

E reunion virtual di ayera merdia tabata un decepcion

E unico cambio t'e nomber di Organo di Control



AYERA MERDIA, Prome Minister Evelyn Wever Croes a organisa un reunion virtual cu gremio sindical y commercial, cu e meta pa duna informacion di negociacion cu el a bisa cu e ta cu Hulanda.

Pero despues di e reunion aki, e conclusion ta un decepcion grandi, no tabatin nada nobo. E unico informacion nobo tabata cu e nomber di e Organo di Control a ser cambia, pero nada mas.

E gremionan comercial y sindical a spera un dialogo berdadero, pero esey no tabata e caso. E ta atrobe un encuentro via ZOOM pa haya informacion, pero nada di dialogo. Y riba dje, no tabatin informacion nobo. Antayera Parlamento a haya e documentonan cu nan ta bin ta demanda, pa awe mainta Parlamento discuti'e y dicidi si ta sostene loke a ser "negocia".

Riba e diferente puntonan ainda ta bao di investigacion, kier men no tin decision.

Ta kico a ser negocia tur e tempo? Cu Aruba tin un reto grandi pa cu e situacion financiero, tur hende sa esey.

Esey a keda ripiti ayera pa e expertonan di Gobierno tambe.

Ni maske cu Evelyn Wever Croes a duna e impresion cu Hulanda ta para banda di Aruba, pero diabierne awor lo tende kico t'e posicion di Hulanda pa cu Aruba cu ta un posicion inaceptable, falta di transparencia.

Parlamento unanimamente a laga Hulanda sa caba, cu hamas lo discuti autonomia di Aruba, maske e impresion ey ta reina. Awe Parlamento lo tin cu fiha su posicion, cu diabierne awor Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril lo tin cu defende. Hulanda diabierne lo tuma un decision, unda Corsou y St. Maarten a laga sa caba cu nan si no ta acepta e posicion di Hulanda. Awe Parlamento tin cu manda un mensahe cla, loke cu tin ta inaceptable pa Aruba tambe.

Cambio maneho di cuarentena:

Pareha di pashent positivo pa Covid-19 mester bay den cuarentena

GRADUALMENTE e casonan ta sigui subi, gradualmente ta bay ta ahusta y trece cambio na cierto maneho cu Departamento di Salud Publico (DVG) ta bin cu ne. Pa loke t'e maneho di esnan den cuarentena DVG ta informa cu tin cambio.

Tur persona cu ta biba den un cas cu un persona positivo pa Covid-19 ta bay automaticamente den cuarentena. E pareha di e persona positivo cu no ta biba na mesun adres tambe ta bay den cuarentena.

Tur ta bay den cuarentena obligatorio pa 7 dia, sigui pa 7 dia recomenda. E dianan obligatorio (7) ta wordo cubri pa SVB.

Si dentro di e prome 7 dianan presenta sintoma mester tuma contacto cu dokter di cas pa test.

Si despues di 7 dia no presenta sintoma e persona por bay traha cu tur medida di proteccion, pero DVG ta recomenda tuma 7 dia di vakantie y sigui monitor bo salud na cas y na prome indicacion di sintoma mester consulta cu dokter di cas. Cu otro palabra, si bo ta biba den un cas cu un persona positivo, no warda te ora cu DVG yamabo. Pa medio di esaki bo ta informa cu bo mester bay den cuarentena obligatorio 7 dia.

E personanan cu ta biba cu un caso positivo, DVG ta señala nan y ta informa SVB di nan. Familiares, amistades cu no ta biba den e cas pero cu a papia of en contra cu e persona positivo NO ta bay den cuarentena, pero mester monitor nan salud pa sintoma, sigui tur instruccion di proteccion y si nan desaroya sintoma yama dokter di cas.

Despues di accion di e ilegalnan

Ayera trahadornan di GNC a bay den accion

A manda mensahe pa Minister Andin Bikker, cu nan kier solucion



DESPUES di accionnan di ilegalnan na Centronan di Detencion na e.o. Sabana Berde, ayera mainta tempran t'e trahadonan di seguridad di Guarda Nos Costa a dicidi cu ta basta cu tur e situacion cu nan ta pasando aden na pia di trabou n'e centro di detencion di GNC. E trahadornan den accion a laga sa cu nan no ta stop nan accion, tanten cu e mandatario, Andin Bikker mes no bin wak e situacion.
"Bo a trece e detenidonan aki y a trece mas candela. Nos bida tambe ta na peliger y nos no tin material pa defende nos mes", ta un di e remarkenan haci.

Diamars a manda tur detenido pa violacion di ley di admision y expulsion pa KIA y/of e Centro di Detencion na ex Huis van Bewaring na Dakota.
Delegado di e trahadornan di GNC, Melvin Ras a splica cu nan a walkout, en espera di yegada di Minister di Husticia Andin Bikker.
E mudansa di diamars di detenidonan for di e barak di FOL na Aeropuerto pa ex Huis van Bewaring a bin di sorpresa p'esnan trahando na Dakota. Nan no tabata na altura di esaki ni a ser consulta.
Segun Ras a splica, si a papia cu nan, por a mustra di biaha ki tur ta nan preocupacionnan p'e aspectonan di seguridad y treciendo mas detenido n'e sitio ey no ta yuda n'e situacion.

Loke nan a pidi ta pa Minister di Husticia Andin Bikker yega eynan, p'e mes mira cu su propio wowonan e situacion reinante na ex HvB.

Un trahador a enfatisa cu nan tin miedo pa nan propio seguridad, ya cu nan no tin nada di herment drechi pa haci nan trabou debidamente. P'esey a sali pafo pa haya contestanan concreto di solucionnan y no solucion temporal.
"Nos kier p'e Minister pone tur cos preto riba blanco," e trahador Randolf Hoevertsz a bisa.

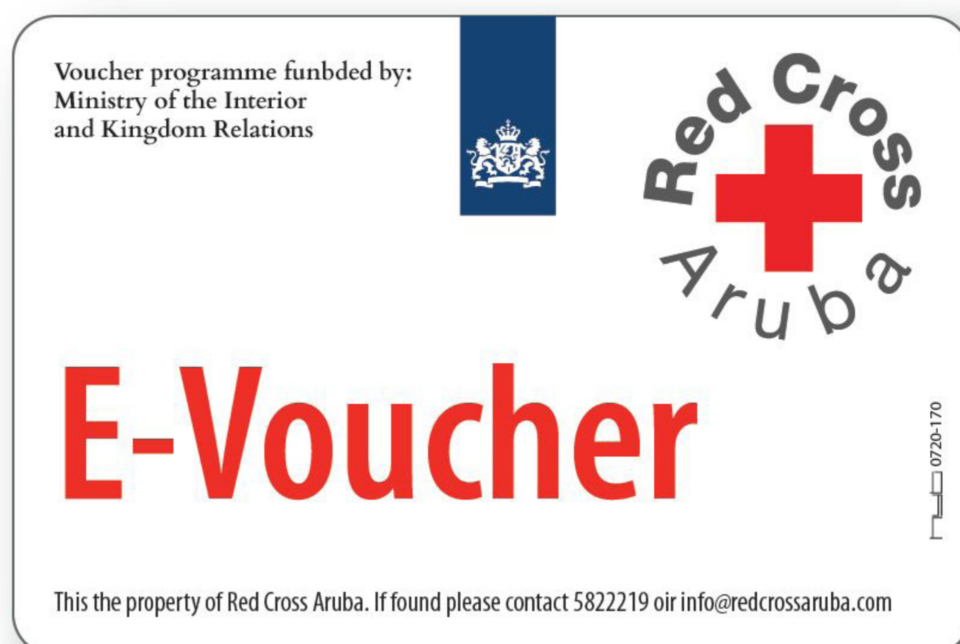
N'e sitio tin yen di material di construccion cu e detenidonan por coy y uza contra e trahadornan. E unico material di trabou cu nan tin ta nan uniform y nan pen, nada mas.
Diamars Gobierno a bisa cu a manda 16 ex preso cu ta sperando nan deportacion, bek pa KIA y a deporta 6 pa Republica Dominicana.

E resto a transporta pa ex HvB. Ayera sinembargo e trahador di CEA ta desmenti cu a manda 16 preso pa KIA.
"Nos no ta fabrica tempo y nos no ta traha tempo. Nos mester di solucion urgente y awor. Nada temporal y nos kier p'e Minister mes bin wak, pa despues dicidi. Mientras cu e Minister no bin, nos no ta drenta y ta keda pafo."

Cruz Cora Aruba ta habri registracion pa ayudo mañan diabierna

Cruz Cora Aruba ta habri un biaha mas e registracion pa ayudo cu E-vouchers pa famianan mas vulnerabel cu a perde nan entrada durante e crisis socio-economico di Covid-19. E e-voucher ta permiti e famia haci compras, di cuminda of producto higienico den supermercadonan local.

E registracion ta habri **mañan, diabierna 14 di augustus** y lo ta habri te 28 di augustus. Por registra via e website www.redcrossaruba.com .Si no tin aceso na internet, por tambe yama e Hotline di Cruz Cora 582-2219 di dialuna pa diabierna entre 8'or di mainta cu 4'or di atardi.



Cruz Cora ta duna asistencia di cuminda na persona cu mas ta afecta p'e situacion social-economico for di comienzo di e pandemia. Tur dia, Cruz Cora a distribui 400 cuminda cayente. Te n'e momento aki a yuda mas cu 2800 famia (8000 persona) cu E-vouchers.

"Nos sa cu ta momentonan dificil pa hopi hende na Aruba", Tracey Werleman, Project Manager di Cruz Cora ta bisa. "Cu e E-voucher e persona por haci su compras di cuminda of producto higienico cu mas e tin mester. Durante disaster of crisis, Cruz Cora semper ta enfoca pa yuda esun mas afecta of mas vulnerabel prome. Actualmente, tin un team grandi di voluntario cu ta procesando e registracionan y ta percura pa nos por prove e E-vouchers pronto."

Registracion

Pa registra por yena e formulario riba website www.redcrossaruba.com. Registracion no kiermen cu automaticamente lo ricibi ayudo. Despues di registra, un boluntario lo tuma contacto den e proximo tres siman p'asina haci un entrevista via video pa por evalua si e persona cu a registra ta eligibel pa ricibi ayudo.

E-vouchers

E e-voucher ta funciona mescos cu un debit card y por wordo usa n'e siguiente supermercadonan: Super Food, Save More Foodstores (San Nicolas & Boegoeroei Stores), Do It Super Center, Cheng's Supermarket, Johnson's Supermarket. Cu e E-voucher por haci compras di cuminda of productonan higienico y no por wordo usa pa cumpra alcohol of productonan di tabaco.

Cruz Cora ta coordina e programa di ayudo cu cuminda aki na Aruba, Corsou y St. Maarten cu partners local. E programa aki ta financia pa Ministerio di Asunto Interior y di Relacion di Reino.



Plataforma Hobennan Profesional (PHP):

E periodo maximo cu un trahador por ta incapacita pa labora ('arbeidsongeschikt') cu pago

Scirbi pa studiantenan di ley:
Wendrick Cicilia LL.B.
Gerick Croes LL.B. & B.Ec

VIA medionan social nos a ricibi algun pregunta di nos comunidad relaciona cu nos leynan laboral. Den cuadro di esaki PHP ta brinda pueblo e instrumento di conocimento p'asina por combati inhusticia laboral. Un tema cu a ricibi hopi atencion den e dianan aki t'e leynan laboral cu ta regla *arbeidsongeschiktheid*.

Den e comunicado di awe e siguiente pregunta lo ta central; cual t'e periodo maximo cu un trahador por ta *arbeidsongeschikt* cu pago?

1.1 INTRODUCION

Un principio y alabes obligacion importante cu ley ta impone riba e dunador di trabou, t'e pago di salario na su trahador(nan). Salario t'e compensacion cu e trahador ta ricibi p'e labor cu e ta eherce.

E obligacion menciona ta regla den art. 7A:1614 di nos Codigo Civil. E punto di salida ta cu un dunador di trabou tin e obligacion legal pa cumpli cu pago di salario, solamente si e trahador a eherce su labor den e periodo stipula den e contracto laboral. Esaki t'e asina yama principio di *''no work no pay''*.

E dunador di trabou no ta carga e obligacion pa paga salario si su trahador no a traha. Nos legislador a reconoce cu e aplicacion stringente di e principio *''no work no pay''* por tin resultado(nan) iracional y inhusto p'e trahado. P.e. na momento un trahador wordo enfrenta cu un enfermedad, e ta logico cu e no lo por sigi eherce su labor.

E consecuencia lo ta devastador p'e trahador si e principio di *''no work no pay''* wordo aplica den e scenario menciona. P'e motibo aki nos leynan laboral ta menciona algun excepcion n'e principio di *''no work no pay''*. Tin scenario(nan) regla den nos ley(nan) laboral unda cu e trahador ta preserva su derecho riba salario aunke e ta incapacita of e no ta eherciendo su labor. Den e articulo aki nos lo limita nos mes n'e scenario di *arbeidsongeschiktheid (AO)*.

1.2 AO (ARBEIDSONGESCHIKT)

Ora cu e trahador ta *arbeidsongeschikt* ta nifica cu e trahador ta incapacita pa eherce su trabou pa motibo di un enfermedad of accidente. Durante e periodo aki e trahador ta mantene su derecho riba su salario aunke e no ta trahando.

E base legal di esaki ta regla den articulo 7A:1614d di nos Codigo Civil. E trahador ta ricibi salario di su dunador di trabou, mientras e ta incapacita pa haci su trabou pa motibo di enfermedad of accidente pa un periodo di minimo 6 siman.

Inciso tres di e mesun articulo ta prescribi cu e trahador ta perde e derecho riba su salario durante e periodo cu e ta incapacita si acaso su incapacidad pa labora of e motibo di su enfermedad of accidente TA origina for di e siguiente scenarionan.

1) Si e incapacidad pa labora of e motibo di su enfermedad of accidente a wordo ocasiona intencionalmente;
2) Si na comienso di e relacion laboral e trahado a divulga informacion falso relaciona cu su condicion medico;
3) Si e trahador no a notifica AO conforme e norma/reglanan stipula of
4) Si e trahador su propio conducta ta perhudica su propio recuperacion.

1.3 SOCIALE VERZEKERINGSBANK (SVB)

Mayoria trahador na Aruba ta wordo registra na SVB. E motibo p'e registracion ta p'e trahador por ricibi cobertura for di e seguro di malesa cu SVB ta ofrece tur trahador, specialmente esnan den sector priva. E dunador di trabou ta cumpli cu un prima mensualmente p'asina cubri e gastonan di salario di trahador(nan) cu ta *arbeidsongeschikt*.

E cuadro legal ta regla den *landsverordening ziekteverzekering*. E periodo maximo cu un trahador ta ricibi pago di salario ta pa maximo 2 aña, cual ta nifica cu e trahador ta preserva su derecho riba salario aunke e nota ta traha pa motibo di enfermedad pa un periodo di maximo 2 aña.

E prome tres dianan di *arbeidsongeschiktheid no ta wordo* cubri mediante SVB, pero p'e dunador di trabou na 100%. Articulo 5 Ordenansa seguro di malesa ta stipula cu SVB ta cuminsa na cubri e pago di salario p'e trahador cu ta arbeidsongeschikt desde e di 4 dia despues cu a notifica *arbeidsongeschikt*.

E ta importante pa enfatisa cu un trahador mes por determina si e ta cay bou di e cobertura di seguro di malesa.

Si un trahado ta den servicio di un dunador di trabou cu un salario di fl 5850,- of menos, e ta cay bou e seguro di malesa y tin derecho riba pago di salario, mientras cu e *arbeidsongeschikt* for di SVB. Si un trahador NO ta cay bao e cobertura di seguro di malesa (SVB) e tin derecho riba pago di salario, mientras e ta *arbeidsongeschikt* pa un periodo di minimo 6 siman cual cu ta wordo cubri pa e dunador di trabou of un seguro particular.

1.4 MI POR COBRA MI SALARIO 100% FOR DI SVB?

Un pregunta cu tur trahador ta puntra su mes, ta cu na momento e ta incapacita pa haci su trabou pa motibo di enfermedad si e ta mantene derecho riba su salario completo for di SVB. Nos por ta breve relaciona cu e pregunta aki, pa motibo cu ley ta hopi claro tocante esaki. Inciso dos di articulo 5 di e Ordenansa di seguro di malesa ta indica cu un trahador ta ricibi mientras e ta *arbeidsongeschikt* 80% di su salario diario.

Pa termina nos ta resumi lo siguiente, si un trahador ta registra na SVB alabes ta cay bou cobertura di seguro di malesa, e trahador ta preserva e derecho riba 80% di su salario diario pa un periodo di maximo 2 aña.

Si acaso un trahador no ta cay bao di e cobertura di e seguro di malesa (SVB) e trahador en cuestion cu ta *incapacita pa labora* ta mantene derecho riba pago di salario pa un periodo di minimo 6 siman.

IBISA Kamp 2020 a clausura exitosamente

Aruba Bank contento di por a forma parti











DURANTE un periodo di 3 siman, un total di 600 mucha entre e edad di 6 pa 14 aña por a disfruta di un dushi Kamp 2020 presenta pa IBISA Aruba. Cada siman un total di 200 mucha por a participa na 2 diferente localidad na Aruba.

E IBISA Kamp 2020 a conta cu un programa hopi varia y extenso. Muchanan por a disfruta di un dia di sport en spel. Tambe por a purba diferente tipo di deporte manera beach soccer, voetbal y volleybal.

E diferente gruponan a haci bishita na diferente lugar entre otro Rode Kruis, KPA, pa ricibi demonstracion di con un dia di un Polis ta awendia, Douane y IMSAN. Tambe a ricibi informacion tocante arte for di John Freddy Montoña. Tur e muchanan a disfruta di un dushi na Aruba Waterpark, caminda nan por a uza lo maximo cu e Aruba Waterpark tin di ofrece.

E siman di IBISA Kamp 2020 a clausura cu un film na The Cinemas y pa termina un dia di awa n'e diferente localidadnan.
Aruba Bank ta satisfecho di a contribui cu IBISA y cu nan por a clausura un bunita proyecto cu caranan contento di nos muchanan cu a disfruta di un tremendo IBISA Kamp 2020.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 13 AUGUSTUS 2020 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Toelichting door de Minister-President van Aruba over de recentelijke onderhandelingen inzake de door de Nederlandse regering gestelde voorwaarden inzake de voortzetting van de financiële steun in het kader van COVID-19.

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

*Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19) bedreiging, zal de onderhavige openbare vergadering in afwezigheid van publiek en de pers plaatsvinden.

Robert Candelaria (AVP):

Aruba merece mihor cu djis laga Hulanda tuma over



DURANTE e conferencia di prensa semanal di partido berde AVP, Parlamentario Robert Candelaria a hiba palabra y a expresa cu partido ta kere cu Aruba sigur merece mihor. Tur hende ta pendiente p'e reunion di diabierna awor, 14 di augustus, na momento cu Conseho di Minister di Reino reuni riba loke t'e pakete di condicionnan pa Aruba, kico lo bay pasa e dia ey. Tur e crisis tumando lugar cu mas di 600 caso activo despues di tabata na cero, tin e atencion di comunidad combina cu inval na cas di un coordinador di ex Minister Otmar Oduber y na Bestuurskantoor.
Door di esey hopi hende a lubida di kico lo bay pasa awor. Tambe a lubida riba continuacion di e reunion cu Minister Marisol Lopez Tromp.

Mirando e situacionnan ariba describi, AVP ta bisa cu Aruba merece mihor. Mester haci un escogencia pa deal cu e crisisnan necesario, of evita crisisnan inecesario y esaki nan ta haya cu no ta tumando lugar. Reino Hulandes, Robert Candelaria a bisa, no ta pasando den su mihor momento mirando e tension existente, cu e.o. e condicionnan inaceptabel cu tin riba mesa.
E situacion ta preocupante, pasobra Hulanda a bisa bon cla cu "mi ta papiando cu bo y no negociando".
E impresion ta cu kico cu Aruba bisa no ta cambia opinion di Hulanda. Y esaki ta bini na momento cu mester di dialogo.
A tuma nota cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa di a manda un contra propuesta pa Hulanda, cu kisas ta un bon paso, pero nan kier sa kico e contra-proposicion ta. A pidi pa haya informacion di esaki dia 17 di juli, pero no a haya contesta.
A manda un recordatorio riba e peticion aki, pero te cu diamars mainta no a haya reaccion. AVP a haci un peticion pa Gobierno bin duna un splicacion na Parlamento di cual t'e posicion cu Aruba a tuma pa loke ta condicionnan di Hulanda. Mester di e informacionnan aki pa Parlamento tambe tuma un posicion.

E fecha di 14 di augustus ta uno hopi importante ya cu Hulanda ta propone algun condicion cu ta hopi delicado pa Gobernacion di Aruba. Esaki pasobra nan kier p'e maneho di Finanza, Enseñansa, Salubridad Publico y Husticia nan kier tuma over.

Husticia ta pasando den hopi reto y ta componde pakico Hulanda kier tuma over debi na falta di confiansa. Principalmente si mira cu Minister Andin Bikker tabatin como su principal consehero, e sospechoso principal den caso Flamingo (esta Otmar Oduber). Robert Candelaria ta kere cu esaki t'e motibo cu Hulanda ta prefera scucha y no negocia, "pasobra no tin e confiansa".
El a mustra riba e lantamento continuo na Guarda Nos Costa, cerando hendenan pa un tempo largo cu ta trece gastonan di vigilancia y cuminda p'e detenidonan, aumentando gastonan pa Gobierno.
Brandweer tambe tin problema, pasobra e ekiponan no ta adecuado, Cuerpo Policial tin demotivacion haltisimo, etc. Tur cos den mundo di husticia cu no ta bayendo bon. P'esey tin e riesgo cu Hulanda por tuma husticia over na Aruba.

A mustra e mandatario na diferente ocasion pa sinta na mesa cu tur hende prome cu tuma decision, manera a sosode cu e lease di un helicopter. Minister no por a mustra cu e ta un partner serio pa Hulanda sinta na mesa cu ne y papia entre otro riba e suma di placa cu Hulanda a pone disponibel p'e problema di ilegalnan, y cual placa a uza pa otorga proyecto na amigonan di su partido.

"Mas y mas e ta bira visibel pakico Hulanda no ta den negociacion cu Aruba den area di husticia. E consecuencianan di e mal maneho no ta algo temporal, pero lo keda pa mas tempo."
Candelaria y AVP ta kere cu mester cuminsa mustra Hulanda cu Gobierno di Aruba por ta un partner serio. Por cuminsa pa duna cuenta riba e forma di uzo di fondonan, kibra publicamente e lasonan cu personanan cu no ta integro y cu ta bou di investigacion.

Y mester sinta dialoga cu Hulanda y mustra nan cu no ta conbini Hulanda pa tuma husticia. Sintando y dialogando lo yega hopi leu. Pa logra tur esaki mester demostra cu tin un Gobierno cu ta digno di confiansa y apto pa tuma decisionnan dificil, cu ta pone dilanti pais prome cu partido y esey no ta tumando lugar awor. Trabou tin hopi pero e tempo no t'ey," e miembro di fraccion di AVP a declara.

Arubus ta introduci su sistema di registracion online pa Student Card

PA algun tempo caba Arubus ta trahando riba digitalisacion di e diferente servicionan cu nan ta brinda. Pa cu esaki Arubus ta cuminsa na introduci e sistema di registracion online pa Student Card. E servicio nobo di registracion online ta un proyecto cu Arubus ta trahando riba dje for di aña pasa caba, pero lamentablemente dor di e pandemia y su consecuencianan mester a retrasa su desaroyo.

Pero ultimamente Arubus a traha incansablemente pa por realisa e introduccion di e registracion online di e studentcard, vooral mirando cu nos ta den un normal nobo unda cu distanciamento social a bira esencial pa evita mas contagio.

Ta p'e motibo aki y mirando cu e casonan di contagio local cu Covid-19 ta subiendo drasticamente na Aruba, ta urgi tur mayor y studiante cu mester registra ainda pa un Student Card, pa por fabor realisa e proceso aki via di nos website www.arubus.com/smartcard.

E ta un proceso sumamente facil pa realisa y no lo tuma mas di 10 minuut pa haci. Asina cu bo keda cla, lo bo ricibi un email di confirmacion y ora cu e Student Card keda, lo bo ricibi otro email avisando bo pa busk'e na e localidad di bo preferencia.

Pa aworaki Arubus ta cuminsa cu e registracion online pa studiante so, e siguiente fase di registracion online lo cuminsa pronto y mas cu claro lo avisa comunidad di esaki debidamente. Pa mas informacion bo por bishita Arubus su Facebook Page: Arubus NV Aruba of website www.arubus.com.

Annaica Flores nombra Coordinador PR/Marketing & Communicatie na EPI



Ryan Maduro, Director di Colegio EPI a anuncia cu entrante aña escolar 2020-2021, EPI tin e sosten di un persona dedica na mantene e comunicacion cu prensa den persona di Annaica Flores.

El a tuma e cargo di Coordinator PR/Marketing & Communicatie y lo t'e persona di contacto pa tur informacion cu ta concerni Colegio EPI cu ta relevante pa prensa haci conoci na nos comunidad.

Pa tur pregunta na Colegio EPI y/of peticion pa entrevista of cualkier otro necesidad di prensa, por tuma contacto cu Annaica Flores na number di telefon 525-8789 y/ of email acflores@epiaruba.com

Colegio EPI ta preparando pa cuminsa e aña escolar nobo, y pronto lo saca un comunicado pa duna informacion riba diferente topico pa cu apertura di aña escolar.

Publicacion tocante incinerator "State of the Art" ta desvia e ciudadano di e ilegalidad, peliger y su derechonan

Pa: Anouk Balentina

RECIENTEMENTE a ser publica den medionan di comunicacion un articulo na unda a wordo bisa cu e incinerator ubica na Parkietenbos ta "State of the Art". E informacion treci dilanti ta desvia e atencion di e publico riba e aspectonan negativo di e incinerator y ta basa riba informacionan cu no ta cuadra cu e realidad.

Violacion di e ley Hinderverordening

A ser menciona cu a cuminsa haci "testnan" di 8 ora pa dia. Esaki ta cuestionabel debi cu ta trata di un full dia di trabao sin cu tin un hindervergunning.

E ley ta menciona cu pa "crea" un instalacion ya caba un permiso ta necesario. E instalacion a wordo crea sin permiso y hasta ta operando caba, pues contra ley.

Desde cu e incinerator ta den operacion di testing di 8 ora pa dia e habitantenan tin hopi molester y hasta ta conoci cu trahador- y habitantenan den e area a bira malo durante e testnan aki.

E procedura segun e ley hinderverordening ta hustamente pa duna un y tur e chens pa duna nan obhecion contra esaki, y p'asina por evalua e situacion prome cu crea e instalacion, cual no tabata e caso. Na momento cu bo instala caba y pio cuminsa opera sin hindervergunning bo ta actuando contra ley.

Un instalacion di incinerator nunca ta completamente sin riesgo

Na otro paisnan caminda tin tecniconan specializa cu ta monitorea e incinerator constantemente pa evita accidente y eventual explosion ta wordo desaconseha pa ubica esaki serca di areanan habita. E hecho cu e Dump na Parkietenbos tin candelanan continuo y permanente, confirma den raport di Serlimar, ta forma extra riesgo pa explosionnan grandi of otro desgracianan.

Manera tambe conoci pa hopi aña a keda yena e dump na Parkietenbos cu material radioactivo. No tin garantia riba e seguridad cu tur e candelanan activo n'e sitio y awor pa coloca un incinerator y su dieseltank riba e sero flamable aki.

Tin di remarca tambe cu e mesun caminda aki e fueltrucknan ta pasa diariamente pa bay centro di aviation. Mientras tin parti di e area cu no tin manera fasil pa evacua habitantenan si en caso ocuri un explocion esaki por resulta na un calamidad.

Ta menciona e.o. cu e incinerator ta opera mes un sistema na Bonaire y Corsou. E incinerator por ta similar cu esun di Bonaire of Corsou, pero e condicionan di contorno ta totalmente otro.

Na Bonaire p.e. e incinerator di Selibon ta ubica leu di area habita. Mientras cu por a compronde cu na Corsou desperdicio medico ta wordo kima na incinerator di hospital mes pa preveni infeccion y contaminacion y sludge ta wordo proceso di un manera mas eficiente na unda e awa ta wordo usa pa irrigacion.

No tin ningun garantia cu e incinerator lo trece alivio pa Parkietenbos

Desde varios aña ta conosi cu e Dump di Parkietenbos a yega su capacidad maximo y cu mester wordo sera. Na aña 2018 PAHO den su raport a demanda Gobierno di Aruba pa sera e Dump di Parkietenbos immediatamente pa motibo cu e Dump ta malo pa salud di e habitantenan di Parkietenbos.

Instalacion y operacion di un incinerator riba Dump di Parkietenbos lo stroba e proceso di sanea y sera e Dump debi cu e desperdicionan lo keda wordo hiba n'e Dump y despues di procesamento e area lo keda wordo contamina cu emisionnan toxico y shinishinan (ash) di e incinerator, mientras e candelanan spontaneo lo continua.

Segun plan di desaroyo especial ROP 2019 e area lo mester haya un otro destinacion, pues di recreacion.

PAHO ta menciona tambe den su raport cu e ubicacion di e dump Parkietenbos ta contra protocolnan internacional di aviacion di International Civil Aviation Organization ICAO, cual ta un agencia specializa di United Nations.

Considerando e aspectonan tecnico y capacidad di e incinerator, t'asina cu ni si e incinerator opera 8 ora pa dia e no lo ta suficiente pa procesa tur e sludge. Tambe kier procesa desperdicio medico den e incinerator. Esaki por contene material toxico, radioactivo, contamina y infeccioso.

Mundialmente e tratamento di desperdicio medico ta wordo procesa n'e lugar cu e desperdicio ta origina (Treatment at the source) pa evita cualkier contaminacion of infeccion. P'e motibo aki hospitalnan tin nan propio incinerator cu ta wordo usa solamente pa desperdicio medico.

Emisionnan toxico

Den e articulo ta menciona lime powder pa filters pa yuda purifica. E polvo aki ta hopi iritante pa cuero, slijmvlies, wowo, boca y pulmon. Fuera di esey a menciona cu e gas lo sali sin holor. Ta conoci cu hustamente e gasnan sin holor ta locual ta mas toxico y dañino pa salud.

E concentracion di e emisionan ta depende di diferente factor incluyendo tipo di desperdicio, humedad, volumen di desperdicio, fuel cu ta wordo usa y condicionan ambiental. No tin garantia riba e cantidad di emisionnan cu habitantenan/trahadornan lo wordo expone na dje y te na unda esaki lo ta safe.

Aruba no tin ley di medio ambiente y tampoco ley di calidad di aire. Tampoco no tin meetstations permanente manera Hulanda ta usa pa midi e aire. Un polucion control system no ta suficiente pa garantiza un safe exposure.

Otro factor t'e direction di e biento y e altitud di e barionan cual ta keda mas abao cu e incinerator, pues esaki lo causa cu e emisionnan lo sak y permanece den e area habita.

Incinerator ta contra e obhetivo di desaroyo duraderonan di United Nations (SDG'S), mientras cu tin otro opcionnan sostenibel y no dañino pa salud y medioambiente.

Sinembargo tin otro sitio nan na Aruba cu ta leu di area habita y leu di area protehi cu por wordo destina pa incineracion, manera p.e. na RDA unda cu tin un incinerator caba ta operando.

Pa finaliza e articulo kier menciona cu un y tur tin e oportunidad pa entrega un obhecion contra e incinerator prome cu dia 20 di augustus na Minister di Husticia, Seguridad y Integracion mediante DWJZ.

HOH ta recorda tur prensa riba algun regla importante na momento di subi tereno di Hospital



MANERA tur hende sa privacidad di cada pashent ta keda primordial y nos tur tin cu respeta esaki. E ta hasta ancra den nos ley. Corda cu nos ta un isla chikito y nos mester respeta privacidad di cada pashent y alabes respeta esaki.
Por fabor como prensa HOH ta pidi cada uno encarecidamente pa no subi tereno sin permiso duna adelanta. Nos personal di security lo para bo persona si esaki no t'e caso. Semper sigui instruccion di nos personal di security p'asina evita cualkier malentendido.
Corda cu e grens pa loke ta tereno priva di HOH ta (den linea cora):

Si haya permiso pa ta riba tereno bo persona lo mester ser acompañador di un di coleganan di departamento di comunicacion of otro persona cu a wordo indica di antemano oficialmente.

REGLANAN DI PRENSA ORA SUBI TERENO DI HOSPITAL CU PERMISO:
No ta permiti filma of saca potret di pashent na ningun momento. Tin casonan cu hospital mes ta pidi prensa pa presenta pa un filmacion of saca potret. Den e caso aki e pashent adelanta mester a duna permiso por escrito cerca Departamento di Comunicacion.
No ta permiti saca potret ni filma ningun lugar otro di loke a wordo palabra.

Personal di security lo ta na altura ora tin permiso. E personal di prensa mester identifica su mes cu un identificaion valido. Si ta posibel e tin un badge di prensa bisti.

Ban hunto respeta privacidad di pashent y sigui duna informacion valioso na publico, pero teniendo reglanan di HOH den mente.

Ceramento di caminda en conexion cu proyecto Green Corridor





Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda Green Corridor entre rotonde di Kibaima pa rotonde Seru Thijshi cu awe diahuebs dia 13 di augustus 2020 y diabierna dia 14 di augustus 2020 for di 9'or di mainta te 4'or di atardi lo bay cera un lane direccion Oranjestad p'asina haci trabounan di reparacion.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Castigo di 3 luna pa Antiano....

Pa menasa consistiendo di 3 bala cayente den hanschoen



3 bala kayente den hanskun

WILLEMSTAD - Diabierne ultimo un tribunal penal na Rotterdam a condená un homber Antiano na 3 luna di castigo di prizon, pasobra despues di a maltratá un otro Antiano na Rotterdam, el a pasa na cas di e victima y a pròp un hanschoen cu tres bala cayente den bòx di carta di su adversario.

Originalmente Fiscal van Delft a pidi 4 luna di prizon, pero na final Huez a dicta tres luna.
Porcierto cu ta dos cargo tabatin contra e Antiano mayor di edad, pero no por a proba cu el a cometé maltrato, pasobra e grabacion di cámera tabata simplemente malo.

Y no tabatin mas testigo y ni e Polis cu a tuma e keho no por a confirmá cu el a reconci pe agresor kende lo a bati e victima cu moketa y skòp. Su descripcion tabata simplemente inconfiabel. Ademas e otro hende tambe tabata usa e auto dia 14 di april 3 aña pasá.
Ta trata di un Volkswagen Polo for di cual a baha un homber, kende a cana yega na porta di cas di e victima y a pròp e hanschoen cu tres bala cayente den e bòx di carta.

E acusado no a nenga cu e sa usa e Polo, pero e dia en cuestion esey no tabata e caso.
E tribunal a confirmá cu te mesun hende a yama na cas di e victima pa bisé cu e mester bay wak den su bòx di carta. Pa Huez e cos aki ta menasa.
E victima a reconocé e acusado, pasobra esaki a bati na porta y a bisa e victima cu “ta mi trabou mi ta haci y mi ta gusta mi trabou y mi por bay mas leu tambe!”

Naturalmente Huez a tira un bista den e trayectorio di e acusado y a constatá cu dos aña pasá tambe a condené pa posecion di arma.



Reclassering a traha un rapòrt riba e acusado y a constatá cu no por cambia su actitud di delincuente. Corte a yega ne conclusion cu no ta keda otro sino di mand’é prizon pa algun luna.
Su abogado a pidi pa duné un castigo di trabou fòrsá, pero Huez no a kere cu esey lo yuda. Doño di e cas tambe a mete den e caso y a pidi un compensacion di € 15.665,22 di daño material.
Huez no a consedé e demanda, pero mas bien a orden’é pa paga e gasto di e acusado kende afortunadamente tabata nulo.P’e hincamento di handschoen cu bala den bòx di carta di e victima, e acusado tin cu bay será tres luna.

Polis a duna

Presentacion pa prensa tocante di maneho riba sitio di incidente





WILLEMSTAD - Diahuebs dia 6 di augùstùs último, Cuerpo Policial a tene un presentacion pa periodista y fotógrafonan den prensa tocante di maneho riba sitio di incidente.
E presentacion aki a tuma lugar den sala di reunion n’e compleho policial na Rio Canario den oranan di mainta.
Principalmente reporteronan cu ta cubri noticianan policial tabata presente n’e encuentro aki.

Durante di e presentacion aki, e personal di e Team Forénsico di Polis cu ta encargá e.o. cu investigacion y identificacion di evidencianan riba sitionan di crímen a duna un splicacion basta amplio di e importancia pa percura pa ménos contaminacion posibel riba e sitio na unda un crímen a tuma lugar.
E Rechèrchenan Técniko aki, aparte di a duna splicacion di teorianan cu ta keda aplicá tanto local como internacional, a presentá tambe ehèmpelnan concreto con cosnan a cana robes riba algun sitionan di incidente.
Esaki no ta haci e investigacion imposibel, pero ta rekerí si mas energia, inversion di tempo, capacidad humano y material.

Cu e presentacion aki, Cuerpo Policial kier a mustra prensa cu e tin comprension y hopi rèspèt pa nan trabou.
Di otro banda, sin conocemento di contenido di e trabou investigativo, ta parce comosifuera cu Polis no kier tur ora pa prensa haci su trabou. Esaki absolutamente t’e caso.
Ta hustamente na momento cu nos yega mas serca di otro, por tin un mihor cooperacion y comprension entre partidonan cu un solo meta, di solucioná e crímen.

Ex-Prome Minister Nelson Oduber:

"Sin placa, stoma bashi of un autonomia tur manca"?

DEN e bida aki pa tur cos cu bo kier logra bo mester haci un escogencia, mescos ora bo ta goberna un pais. Nada ta bay sin sacrificio y ta depende di bo habilidadnan pa negocia con leu bo por bay y kico por ser acepta.
Den pasado nunca Hulanda tabata kier a duna cooperacion pa nos por a determina nos propio destino. Ta cu hopi sacrificio den pasado nos por a yega unda nos ta awe.
Ta conoci cu nunca ora MEP goberna Gobierno Hulandes a yuda nos cu nada fuera di locual cu condicionnan nan mes por a controla.

IMPLEMENTACION DI KB DI 11 DI JULI 2014
Desde 1986 cosnan grandi a sosode cu nos desaroyo den tur sentido cu nos pais. Aruba a tuma riesgonan economico/financiero hopi grandi mes pa por a crece nos turismo y nos mes al final sin Hulanda su ayudo mester a paga e cuenta.
Cu tin cos cu por a bay miho,r esey ta sigur, pero si nos no a intenta nada lo a tuma lugar y nos lo ta na unda nos lo ta awe. Cos a cuminsa bay malo ora a cuminsa fia placa pa cosnan mucho grandi cu economia chikito di un pais chikito, manera di nos, no por genera suficiente placa pa paga bek y keda cumpli cu nos propio "huishouden". Aki cos a bay completamente fout.

Gobierno di Hulanda a actua mucho lat cu KB di 11 di juli 2014, unda a kita completamente nos autonomia financiero. Pa yuda Mike Eman dilanti eleccion 2017 Hulanda a bay di acuerdo pa bin cu e ley aki cu ta contra nos constitucion y Statuut pa introduci CAFT. Mi a skirbi den pasado varios articulo riba e cos aki cu e ta inconstitucional.
Apesar di CAFT, Hulanda mes a coopera di 2013-2017 pa redobla e debe nacional cu 2 biyon florin y cu otro 2 biyon florin n'e proyectonan PPP cu nan mes a pidi Gobierno pa no firma nan, pero tur a continua y e compromiso financiero a ser haci tog!

A bin eleccion na 2017 y si POR a bay traha cu AVP lo cos a continua, pero a bin un coalicion - no esun mas preferi - pero esaki tabata e realidad politico. No obstante Ministro cera, negoshi cu tereno, permiso cu bo gusta of laga, AVP a sali e partido cu mas voto. Esaki t'e realidad politico con pueblo mes a vota.

NOS ECONOMIA PARALISA
Tur hende cu sa algo di gobernacion tabata sa cu e Gobierno nobo ta para dilanti retonan financiero demasiado grandi cu lo mester bay corta y haci hopi sacrificio. No obstante e estorbonan aki Nel Oduber tin cu admiti cu hasta den e di 2 presupuestonan a logra bin cu un surplus, pero e debenan si cu nos mester keda paga 25 aña largo mas cu 85 miyon florin extra pa aña y e interes so di casi 300 miyon florin pa aña ta mucho grandi pa nos economia asina chikito keda produci e placa pa paga nan.
P'e desaster financiero ta completo, na maart ultimo aki a dal mundo y nos tur cu Covid 19 cu a caba cu e resto di nos finansa publico y economia. Nel Oduber ta bisa di a scirbi na maart ultimo cu si e pandemia dura 3 te 6 luna nos por cremencha want'e, pero mas cu 6 luna ta paga luz! No tin placa di divisas ta drenta, mucho negoshi lo cera y mucho hende sin trabao y henter bo economia tambe ta paralisa y te ainda no tin luz na horizonte ni na final di e tunnel cuanto tempo mas.
Expertonan rond mundo cu nos tur ta depende di nan conseho ta mas bruha cu un pushi lora den un bol di hilo. Hasta tin ta bisa tur dia cu e Corona Virus lo no bay nunca mas y siña biba cu ne!

SENTIDO COMUN DI RESPONSABILIDAD
Ata nos a bay di acuerdo cu art. 36 di Statuut pa bay pidi Hulanda fia nos placa. Di e momento aki e "koopmanschap" y caha di triki di Hulanda a ser poni den gear. Nan sa mescos cu nos cu nan lo ta n'e momentonan aki e unico cu lo por yuda nos fiando nos placa. Como cu e otro islanan tambe ta den e mesun problema, Hulanda a grap su oportunidad unico di pone nos tur bao di su "paraplu", locual semper desde cu el a siña conoce nan den politica tabata nan intencion. Nan sa cu placa lo caba fin di e luna aki, por ta ningun hende lo cobra den Gobierno y no tin placa pa yuda esnan den sector priva tampoco!
Un Gobierno responsabel pa su pueblo hamas por laga e situacion yega asina leu, pero kico t'e prijs cu nos kier bay paga? E parti cruel, "meedogenloos", sin piedad, abusado, criminal di Gobierno Hulandes ta cu nan ta negocia a la fuerza di un politica di "take it or leave it". Nan a haci'e cu Indonesia, Nieuw Guinea, Surinam y bo ta kere cu nan lo tin un tiki sentido comun di responsabilidad pa cu nos pueblo?



Cu sin Hulanda lo bo no tin placa y lo muri hamber?

TUR PAIS TA DEN PROBLEMANAN GRANDI
Nel Oduber a duna di conoce cu el a negocia 36 aña den varios funcion cu politiconan Hulandes. Nan ta bira hasta inhumano y onsportief ora ta trata di placa! Nan no tin ningun sentido di sentimento pa nos argumentonan di pasado y den esaki tur politico Hulandes ta pensa mescos! Por ta mi ta kere cu den bida tin ora bo mester "retreat for a better position", cu cos lo no keda mescos y cu mescos despues di 1986 nos riba nos propio forsa lo por desaroya un economia cu lo por yuda nos crea entrada, trabao y un futuro pa tur hende.
E ta exigi si cambio radical cu tin hopi cos cu nos mes lo no tin placa pa nan mas. Mester amplia e sentido comun di responsabilidad di nos tur cu nos mes lo bay paga e cuenta. Corda no tin ningun experto na mundo cu por pronostica kico ta bay pasa cu e desaroyo economico mundial. Tur pais ta den problemanan grandi, un mas cu otro y e realidad ta cu nos tur mester bay yuda y coopera cu otro pa sali afor. Nos futuro n'e momentonan aki ta insigur y financieramente instabil. Nos debe e generacion aki y nos yiunan un mihor futuro.
Esaki ta un contribucion personal haciendo uzo di poco experiencia y conocemento politico cu ainda e tin y di situacion cu e mes a pasa aden desde preparacion di Independencia di Surinam den varios grupo di trabao cu e tabata aden y sa mas of menos con cos ta bay.
P.S. Corda purba lobby un tiki cerca esnan cu ainda por ta stima nos un poco!

"Share station" ta anuncia e 15 ganadornan di e prome edicion "Digital Global Money Week Summer Campaign"













DURANTE e siman di augustus 3- 7 tur mucha di scol basico por a participa n'e prome edicion digital di "Global Money Week".

Riba e pagina di Facebook di "Global Money Week" e muchanan por a mira un video cu entrevista realisa cu Cruz Cora y Fundacion Pa Nos Comunidad. Nan por a siña asina un poco mas di e fundacionnan y e trabou cu nan ta haci na beneficio di e comunidad di Aruba. Na final di e video e muchanan por a participa dor di contesta e preguntanan di e cuestionario.

Dialuna ultimo a saca e 15 nombernan cu a completa e cuestionario exitosamente. E ganadornan cu a ricibi nan tas yena cu articulonan di scol ta: 1. Stacy Reyes (12): 2. Michaella Kroonstadt (12): 3. Eva Bareño (8): 4. Kian Bareño (10): 5. Andrea Malave (7): 6. Kate Ras (7): 7. Valeria Bedoya (12): 8. Ziara Geerman (12): 9. J'K won Dirksz (8): 10. Randy Sanchez (12): 11. Whitney Ruiz (6): 12. Jeankendrick Erasmus (10): 13. Mariiannad Andrade (7): 14. Alexander Peterson (11) y 15. Derrick Gutierrez (7).

Mester remarca cu dos di e ganadornan a indica cu nan lo duna nan tas yena cu e articulonan di scol na Fundacion Na Nos Comunidad. E Fundacion a ricibi e tasnan y lo entrega esakinan n'e muchanan cu mas tin mester di dje.

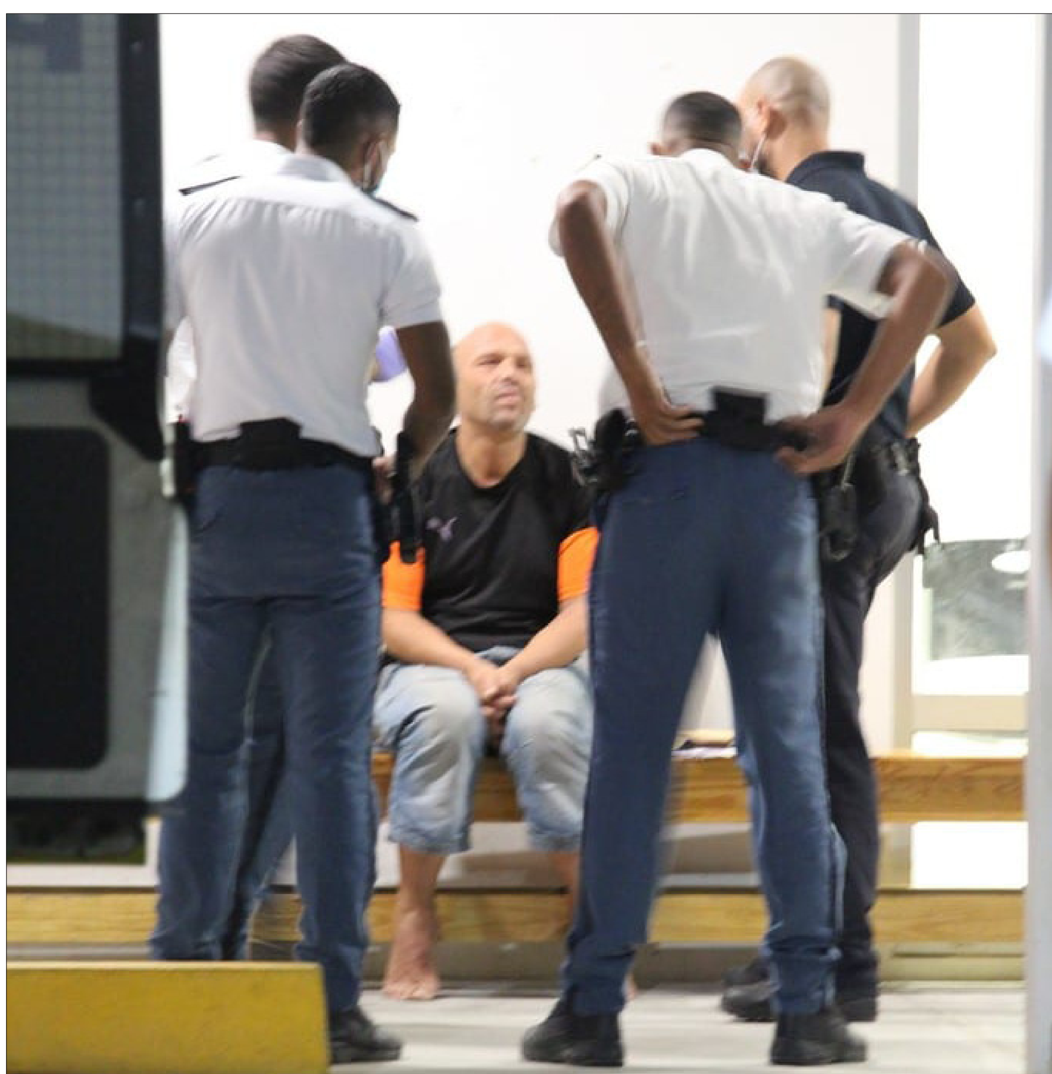
E meta di e proyecto tabata pa educa nos futuro generacion den un manera interactivo pa traha hunto den ekipo, e importancia pa duna bek y aporta na un manera positivo na nos comunidad.

Por ultimo ta felicita e 15 ganadornan y kier gradici tur e muchanan cu a participa den e prome edicion digital di "Global Money Week" y haci esaki uno exitoso. Banco di Caribe, Ennia y Kiwanis Club of Aruba ta desea e studiantenan un exitoso aña escolar 2020 - 2021 yena di bendicion.

HOH no kier trata persona problematico mas







DIAMARS den careda di 8'or di anochi, personal di Hospital a haya nan mes obliga di pidi presencia di Polis, pa un persona kende tabata causa masha problema pa nan.

E problema tabata hustamente na Departamento "SEH" (Spoedeisende Eerste Hulp), unda e persona lo a cuminsa mishi cu tanki di oxigeno. Na yegada di e patruya a bin haya persona cu tabata conoci pa nan caba.
E mesun mainta caba a detene e persona aki y hiba pa Warda di Shaba, despues cu el a causa destruccion na Seroe Blanco.

Mirando su manera di actua y tambe cu e tabata papia basta cos bruha den otro, e trahadornan di HOH a laga sa cu nan no kier e persona mas riba nan propiedad. Na final Polis a hinke den transport wagen p'asina hibe su cas p'e por sosega.

Casonan di trafico di 20 y 27 di augustus cancela



E casonan di trafico di 20 y 27 di augustus 2020 lo no continua p'awor, Ministerio Publico a anuncia.

Tur citacion p'e casonan di trafico aki a wordo cancela pa Ministerio Publico. E sospechosonan lo wordo informa despues tocante con lo sigui cu e planificacion di nan caso. E decision aki a wordo tuma pa yuda evita cu Covid-19 plama mas.

Despues di a trata di stroba Shaheen Elhage di mira miembro di Staten

Ayera mainta Gobernador interino a hurament'e

WILLEMSTAD - Despues di masha hala cabuya y conspirá pa fòrsa un quorum pa por pasa admision di Shaheen Elhage como miembro di Parlamento pa fraccion di PAR.

Esey a sosode ayera mainta serca Gobernador interino señora Russell-Capriles. E flamante Parlamentario tabata compañá pa algun miembro di famia, pero no tabata reina un ambiente di alegre manera normalmente sa te caso, pasobra mucho bringamento y filtracion di odio politico a crea un panorama politico masha troebel y cu mas bien haci e posicionnan contrario mas duro.

Moral di e situacion aki ta cu oposicion cu durante 3 aña y mei tabata cu accion di oposicion por tabata formalmente robes, pero cu nan accion a duna e partidonan di oposicion un 'broodje van eigen deeg' pa tur e tempo cu nan a keda humiyá nan.

Ta Huez a dicidi cu Parlamentario Moses tin cu kibra e impasse y curioso tabata pa mira cara di e Presidente di Parlamento, kende tabata gosa manera ta den Carnaval e tabata siendo cu eynan el a pèrdè tur decorum pa su falta di experiencia....





Detencion pa menasa di mandatario cu morto riba medio social

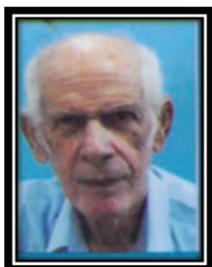
WILLEMSTAD - Diárason 12 di augùstùs 2020, alrededor di 11.20 or, riba òrdo di Ministerio Público, e Team di Aresto a detené **e hòmber sospechoso J.A.N., nacé na República Dominicana di 39 aña di edad**.
E detencion ta den cuadro di un investigacion relacioná cu un caso di menasa cu morto di un mandatario, cu ta aparece den un video riba medio social.
Detencion a tuma lugar den Wageningenstraat.
A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar, cu a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Eugenio Cerilo Winterdal
Mihor conoci como: "Papi"
*18-03-1931 - †09-08-2020
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Those we LOVE DON'T GO AWAY
They walk beside us EVERYDAY
UNSEEN, UNHEARD but always near
STILL LOVED, STILL MISSED
and very dear.

With great sorrow we announce the passing of :



Janet May Martha-Joseph
*17-09-1962 - †30-07-2020

Left to celebrate her legacy:
Husband: Valdemir "Uchie" Martha
Children: Venessa Thomas,
Valdermir "Val" Martha,
Chantell Martha.
Grandchildren: Kenroy "Joel" Thomas,
Fredrick Jackson,
Suwally James,
Cleonathan Smith.
Mother: Lotilda Josephs-Morgan
Sisters: Evadne & spouse Vincent Harvey, Junie Reid.
Brother: Lincoln & spouse Sheryl Josephs.
Nieces & Nephews: Andrew "Steve" & spouse Stacey Harvey, Marsha Harvey, Jason "Dale" Harvey.
Like Children: Glenn Whyte,
Kayante, Edseline & Edwin Gomez,
Gavin & Shannon Folkes.
Like Aunt: Janet Doekhie
Best friends: Velma & Salome "Sophia"
Prayer Partners: Carmen Lewis & Marla Manichan& families.

Other friends & family: Family Morgan, Josephs, Harvey, Martha, Pieters, Gario, De Palm, Seed of life Church family, Prince of Life Church family, Autumn Social Club, Colleagues of SABA, ex-colleagues, Total Services (RBC and Aruba Bank), Eco DMS and fellow countrymen.

Also, to family and friends not mentioned.

Oportuniy for condolences Thursday August 13, 2020 from 7 to 9 pm at Pray Funeral Home, van Speyckstraat # 1, San Nicolaas

Funeral Service will be held Friday August 14, 2020 from 2 to 3 pm at Seed of Life Ministries, following the central cemetery at SabanaBasora.

Sincere apologies, we are not able to accept visitors at home after the funeral.

Awe diahuebs 13 di augustus 2020,

Santo Rosario y Oracion n'e Monumento di "Inmaculada Curason di Maria na Sta.Cruz "





Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Marselina La Rosa
*01-07-1931 - †08-08-2020

Na nomber di su:
Yiunan: Magaly y Kenneth Croes
Michael y Marlene Winterdaal
Nieto(a)nan: Derrick y Jdrishka, Stephanie y Raymond, Michaelangelo, Jean Pierre y Meralis, Brian, Rose ann

Bisanieto(a)nan: Harlow, London, Elaine, Benjamin, Emery

Rumannan:
†Serapio La Rosa
†Wawa La Rosa
†Cornelio La Rosa
†Virginia Steward-La Rosa
†Efrain Milano
†Sira Maduro-La Rosa
†Guillermo Tromp
Gloria Milano
Elio Tromp

Sobrino y sobrinanan hopi pa menciona

Ayudante y amiga: Heidi Puente
Amigo(a)nan di cas: Rudy y Amelia, Magdalena, Dennys Zavala, Cristina (Cas di Machi), Victoria, Baby

Demas famia: La Rosa, Winterdal, Milano, Croes, Tromp, Maduro, Geerman, Oduber, Steward, Koolman, Solognier, Angela, Chirino, Sno

Acto di despedida ta tuma lugar diahuebs 13 di augustus 2020 na Aurora Funeral Home di 2 pa 3 pm, sigi pa acto di cremacion.

Grupo di Oracion "Inmaculado Curason di Maria " ta invita tur deboto cu a Consagra na Mama Maria y ta bisti un Scapulario, tambe tur a consagra cu e Scapulario di Dos Curason di Mama Maria y Sagrado Curason, pa bin resa y keda fiel na Nos Mama Celestial, cu ta sufri tanto pa desobedencia di hopi hende na Su Yiu Dibino Hesus.

E scapulario nos ta bisti'e ora special manera riba tur 13 di cada luna y dianan special di fiesta di Inmaculada Curason di Maria..Tur dia nos ta resa nos Santo Rosario. Un bes pa luna ta bin hunto como ruman den Cristo y yiunan di Dios ta bin cu alegria y goso pa resa e Santo Rosario.
Hunto ta bin resa un misterio, sinti bo mes e YIU di Mama Celestial.

Tur concregenista, di Aruba e.o di parokia di Savaneta, Sta. Cruz, Paradera, na kapel di Alto Vista y den kapel di San Francisco ta invita pa reunie 6 or di atardi n'e Monumento di Inmaculado Curason di Maria, pariba di misa.
Ta cuminsa resa e "Angel di Señor", sigi pa e Santo Rosario. Diahuebs ta misterio "Luminoso ", cu canto y oracion pa alaba y gradici grandemente nos Mama Celestial y Su Dibino Yiu. Despues ta sigi Santa Eucarestia

Autoridad di Aviacion Civil Còrsou a bolbe haña un Director General nobo





WILLEMSTAD - Autoridad di Aviacion Civil Còrsou (CCAA), a haña Director nobo den persona di sr. Johan P.M. Steinmetz (Peter). Dia 11 di augùstùs ultimi, e personal di CCAA, den compania di Minister Jesus-Leito, Direktor di Sector sra. Hollander y Director suplente di CCAA sr. Laplace, a keda introducí na sr. Steinmetz.

Un comunikado oficial ta bisa enfanticamente cu CCAA pa un temporada basta largo a conta cu diferente director cu tabata ocupá e funcion temporalmente. Como cu e funcion ta rekerí di un experto basta specífico a tuma tempo pa yega n'e persona calificá y cu interes necesario pa ehercé e funcion.

Ministerio di VVRP a pasa den proceso di casi un aña bou di guia di Deloitte (pregunta: Ta cuanto e firma consultador lo cobra pa nan asistencia den contratacion di e funcionario nobo y cuanto e Director nobo mes lo bay gana).

Na promé instante a ricibí hopi reaccion (di interesadonan) for di diferente parti di mundo incluso Còrsou.
Segun e proceso di solicitud a sigui cana a keda cu 9 candidato y despues 3, cual t'esnan cu despues di diferente combersacion y evaluacion a demostrá di ta mas competente pa asumí e encargo. Na final di e trayecto sr. Peter Steinmetz a resultá e mihor candidato.

Durante e proceso di solicitud e enfoke tabata pa seleccioná un candidato cu lo bay tin e tarea di finalisá e auditoria di International Civil Aviation Organization (ICAO) cu tin como 10 aña andando y no a progresá ni un pataká bou di e actual Minister cu tin e cartera, pero cu ta priminti di sigui traha riba e organisacion pe yega tambe bek na categoria 1 di Federal Aviation Administration (FAA).
Sr. Steinmetz tin vasto aña di experiencia den e ramo di Aviacion Civil y ta specialisá den:
Maneho di Aeropuerto; desaroyo stratégico den aviacion; maneho di cambio y restructuracion pa yega na un inversion cu beneficio.
Sr. Steinmetz a cuminsá su carera den Aviacion Civil na Directorado di Aviacion Civil di Ministerie van Verkeer en Waterstaat, na Den Haag, Hulanda. Despues di esaki el a traha e.o. na Aruba, y su último funcion tabata como Managing Director na Stockholm Skävista Airport na Suesia.
E hecho cu sr. Steinmetz a biba y traha na diferente pais y su interes pa desaroyá su mes constantemente ta pone cu e ta dominá diferente lenga entre nan nos dushi Papiamento.

Durante e encuentro pa sera conocí cu personal Minister Jesus-Leito a trece dilanti cu esaki ta un momento caminda tur hende tin cu uni forsa p'asina saca lo máximo, na bienestar di Còrsou su aviacion civil.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djarason 12 ougùstùs 2020 | Preis: $0,60-

LUCHA KONTRA KORUPSHON TA SIGUI

Boneiru den BARIO VS BARIO na Kòrsou





Djasabra 8 di ougùstùs tabatin e evento di 'BARIO VS BARIO' na Kòrsou. Boneiru tambe a partisipá. Tabatin un 'Bike & Car Show' i ponement'i fever. Chula Martinez tabata presente i a saka foto di e partisipashon boneriano.

KARA BONERIANO



Yuleidy Lopez ta biba na Boneiru ya pa 6 aña, e ta bende makiyahe i paña. E ta makiyá pa eventonan elegante.

Taína Cariza a logra su meta ku 'self coached'

KRALENDIJK—Taína Cariza tin 35 aña di edat i e ta un dosente na SGB. Banda di esaki e ta makiyá i duna lès di makiyahe. BONERIANO a papia ku Taina tokante su don pa hasi makiyahe.Taína ta konta: "Semper mi a gusta e mundu di beyesa i ta sigui diferente inovashon den e área aki. Na aña 2006 mi a kuminsá makiyá famia ku amiganan i ya pa e promé biaha mi por a nota ku mi tin un don den e mundu di makiyahe. Videonan riba media sosial a yuda mi hopi bon. Esaki a pone ku no tabata nesesario pa a sigui un kurso di makiyahe. Despues di sigur 5 aña asina mi a bira profeshonal.

Kurso di makiyahe

Na aña 2018 Taína a duna su promé kurso na un grupo di 6 hende entre 20 i 25 aña. Despues e petishon pa kurso tabata bira mas. E ta duna kurso awor por lo ménos dos bes pa aña na grupo i durante aña hopi individual.

E interes pa kurso ta grandi. Hopi biaha hendenan ke tep kon pa forma nan 'sejas' i kua koló di 'foundation' nan mester usa. E último kurso tabata kombiná ku drechamentu di kabei pa adolesente, Taína a duna lès di makiyahe i Romeray Emerenciana di Trendy & Beauty Salon a duna di drecha kabei.

Propio negoshi

Aña pasa Taína a habri su propio salon di beyesa, mirando ku hopi hende ta interesá den kosnan di beyesa. Taína ta haña hopi petishon pa drecha 'sejas', hendenan ta makiyá mas tantu serka Taína pa okashonnan speshal.

Komo ku Taína tin hopi kliente ku ta prekupá pa nan 'sejas', el a kuminsá ku 'micrblading'. Esaki ta algu semi pèrmanènt kaminda bo ta pinta kabei den 'sejas' di e klientenan. Esaki ta dura sigur 1 pa 3 aña.

Taina ta bisa: 'Mi ta haña great ku hopi hende muhé a kuminsá pone hopi mas énfasis riba nan kuido eksterno. Mi konseho ta pa hendenan ku ke yega na nan meta pa traha duru i pone nan focus pa asina kosnan por kana bon. Sa unda bo pashon ta i traha pa sigui desaroyá esaki."

Riba e fotonan por mira kaminda ku Taína ta duna lès di makiyahe, foto di e último grupo ku a tuma kurso huntu ku Taína i Romeray i tambe kaminda ku Taína ta hasi 'microblading'.













Djaweps Gladwin De Lanoy

Mas Herensia ku Eddy Christiaan

KRALENDIJK – E programa Herensia ta sigui e siman aki na Boneiru. tv ku dos invitado. Awe djamars anochi mitar di dies por mira otro entrevista interesante ku Eddy Christaan, miéntras ku pa djaweps Gladwin Lumeno De Lanoy di Kòrsou ta den programa.

Eddy Christiaan di Antriol ta un kara konosí kaba den e programanan produsí pa FuHiKuBo. Aña pasá Eddy a pone su mes na disposishon di FuHiKuBo pa graba un seri di programa tokante ántes. El a yega di pasa den hopi eksperensia. Tin algun di e programanan aki a pasa kaba, pero ainda tin diferente ku no a pasa ainda. Eddy tin un bon memoria, spesialmente ora ta trata di piskamentu.

Gladwin De Lanoy ta un íkono riba tereno di nashon na Boneiru. Pa su esfuesonan el a haña Krus di Mérito i tambe ta den Salon di Fama di Deporte. Su programa ta pasa pa mitar di dies mañan, djaweps na NOS-TV pa mitar di dies anochi.



Mensaje de la Virgen María Reina de la Paz del 05 de Agosto de 2020; Medjugorje; Bosnia Herzegovina

"Queridos hijos! En este tiempo turbulento en que el demonio está cosechandoalmas para atraerlas hacia sí, los llamo a una oración perseverante para que en la oración descubran al Dios del amor y de la esperanza. Hijitos, tomen la cruz en sus manos. Que ella sea para ustedes estímulo de que el amor triunfa siempre, especialmente ahora que la cruz y la fe son rechazadas. Con sus vidas, sean ustedes reflejo y ejemplo de que la fe y la esperanza aún están vivas y que un mundo nuevo de paz es posible. Estoy con ustedes e intercedo por ustedes ante mi Hijo Jesús. ¡Gracias por haber respondido mi llamado!"**08/05**



Mi ta riparando ku e e reto di mas grandi i difísil ta pa logra garantisá kontinuidat den loke mi ta hasiendo. Manera grandinan ta bisa, bo no a bini pa simia. Sea ku mi ke òf no ke, mi tambe tin ku bai un dia. Un dia Dios ta saka e stèker. Mi no tin masha problema pa bai, anke lo mi ke keda mas tantu tempu. Pero e dia lo yega ku mi no t'ei mas i mi ta deseá pa tur loke mi ta hasiendo por sigui.

***

Ora ta trata e trabou riba frontera di historia i kultura mi tin un problema grandi. Ken ta sigui? Mi a purba 'clone' B.A., pero e no ta bai. Mi por 'clone' un pida di mi, pero un 'cloning' kompletu definitivamente no ta bai. Pa logra esaki e persona en kestion mester tin amor i pashon inkondishonal pa historia i kultura. E mester drumi i lanta ku historia i kultura den su kabes. Si e no tin esaki, por bien lubidá.

***

Loke sí m'a logra te ainda ta sí di laga buki, dokumento, foto i grabashon atras. Un parti grandi ta aksesibel via Internèt, sobrá ta den nos sentro di FuHiKuBo. Mi a trata na krea loke bo por yama 'memoria di Boneiru'. M'a trata di reskatá loke por a reskatá. Pero mi forsa i energia tambe ta birando ménos, ku posibilidat un dia ku mi ta bisa: "Te aki!" Òf Dios ta saka stèker.

***

Loke sí ta duna mi un satisfakshon grandi ta ku riba tereno di naturalesa i eksplorashon di Boneiru mi tin siguidó den Grupo Chantiwawa. Kada ún ta ún, esta miembronan di e grupo aki, ku tur djadumingu ta drenta mondinan di nos isla huntu ku mi. Nos ta pasa oranan largu den mondi, bishitando e áreanan di mas difísil ku ta eksistí riba e pida baranka aki. Grupo Chantiwawa a bira un konsepto. E miembronan a bira adikto. Adikto na naturalesa boneriano. Un bon adikshon segun mi.

***

Un dje logronan di Chantiwawa ta riba tereno di geologia. Nos a logra trese Boneiru e siman aki Leon Pors, un eksperto riba tereno di geologia, pa dikta un kurso di tres dia. E ta habrí pa tur hende, miéntras ku nos tambe ta siña di geologia, entre otro kon Boneiru a forma. I geologia en general. Pors ta e mihó eksperto riba e tereno aki riba nos islanan.

***

'Den Kombento' sentro deboto di Antriol Pariba

KRALENDIJK – Den wikènt tras di lomba a tuma lugá apertura di e 'Sentro Pastoral Social Cáritas Boneiru'. Na e okashon akí Milda Rosario a lesa parti di historia ku Dayananda Dorthalina a skirbi tokante e edifisio i tambe di e bario di Antriol Pariba, ku nan tabata yama ántes: 'Den kombentu'.

Den Kombento

E bario akí a haña e nòmber akí den boka di pueblo debí na un famia grandi di deboto na religion katóliko, spesialmente esnan ku a skohe pa un bida di soltero, den e bario di Antriol Pariba. Asina e nòmber 'Den Kombentu' a nase p'e bario. P'esei den e periodo di añanan 1960, Gabriela Cicilia (d.f.m.), ku nan tabata yama tambe Shon Ye di Pastó komo ku el a traha pa añanan komo 'huishoudster' di pastorí di Playa, a bini ku e idea pa laga traha un gruta na honor di Labirgui Maria lnmaculada Concepcion, riba un pida tereno ku tabata para bashí pariba di su kas, situá na final di Kaya Papa Cornes.

Mesora Shon Yé a haña koperashon di su famianan den bario i huntu nan a presentá e idea na pastor, kende a bai di akuerdo despues di a konsultá ku Obispo di Willemstad, Kòrsou. Obispado a tuma riba dje pa hasi un petishon pa hür e pida tereno serka gobièrnu i ora e petishon a keda aseptá i tur papelnan nesesario tabata kla firmá, Shon Ye ku su komishon a sera e tereno i yen di entusiasmo nan a kuminsá traha riba e gruta ku mester a bira un Santuario di deboshon na Labirgui den nan bario stimá.

Liga Inmaculada Concepcion

Dia 8 di desèmber 1964, riba fiesta di Labirgui lnmaculada Concepcion, pastor Brahams, ku e tempu ei tabata pastor di parokoa di Playa, a inougurá e gruta ku un bunita imágen di Labirgui lnmaculada Concepción den dje. E gruta tabata bon bishitá regularmente pa debotonan di e bario mes i hopi debotonan di henter Boneiru, ku tabata bini for di tur otro barionan pa hasi nan akto di deboshon na Labirgui.

Ku inisiativa di algun persona hóben e tempu ei, a funda un aktividat religioso/devoshonal spesial pa muchanan di tur edat, yamá Liga lnmaculada Concepcion, pa dirigí hubentut di e bario riba e kaminda di deboshon na Labirgui i tambe pa hasi aktividatnan sano den nan tempu liber. Enkuentro di e muchanan tabata bon bishitá. Tabata organisá aktividatnan manera resamentu di rosario i otro aktividatnan spiritual katóliko, obra di man, weganan, komedia, paseo den naturalesa den dia i anochi di luna yen, selebrashon di Pasku, dia di mama, dia di tata, tuma parti na parada di karnaval, organisá fiesta pa rekoudá fondo finansiero, etc.

Klùphùis

Ora nan a haña sufisiente fondo finansiero na final di aña 1960, e lidernan, huntu ku e muchanan i nan mayornan a realisá pa laga traha un kluphuis pareu patras di e Gruta pa nan reuni. E promé gobernadó boneriano, Gobernadó Cola Debrot, ku tabata di bishita na Boneiru, huntu ku Gezaghebber Raymundo Saleh, gezaghebber e temporada ei, a bin di bishita pa atmirá aktividat di e klup pa mucha den Antriol Pariba. Gobèrnadó a keda asina impreshoná pa e obranan di man di muchanan i mesora el a duna òrdu pa laga traha un ramada grandi di zim ku su flur pegá ku e klùphùis pa e muchanan hunga i hasi mas aktividat.

Gobièrnu a opsekiá tur e materialnan di konstrukshon i mayor di e muchanan i - vários karpinté i mètslá di den bario a koperá pa konstruí un ramada di zim basta rùimu ku su flur di semènt. Tambe a traha un kushina di zim pegá na e klùphùis pa por kushiná ora ta nesesario pa sierto aktividat.

'Centro di Yoga'

Na prinsipio di 1970, debí na lidernan ku a retirá, e aktividat partikular pa muchanan a bira ménos te ku lástimamente e desishon a kai pa stòp e aktividatnan. Sinembargo tur aktividat religioso, tantu pa mucha komo pa adulto a sigui na e gruta ku e mes deboshon, entusiasmo i bon bishitá. Danki na Shon Ye, kende a kuida e gruta te na último fase di su bida, i ku yudansa di algun deboto den bario a sigui mantené e santuario sèmper nèchi i bon presentá.

Debi ku e klùphùis a keda un periodo será, e komishon di gruta a disidí pa laga un famia hóben di den e bario biba aden, te ora nan a haña nan mes kas. Ora e famia a sali, atrobe e klùphùis a keda pa un tempu será. Net den e temporada ei 'Centro di Yoga' ku a inisiá riba 20 di ougùstùs 1975, tabata buskando un otro sitio debí na falta di espasio den e kas kaminda e ehersisionan tabata tumando lugá. Dor ku e klùphùis i ramada di zim patras di e gruta tabata para pornada i tabata mustra deskuidá, e grupo di Yoga a aserká Obispado ku e petishon pa usa e ramada pa nan ehersisionan. Obispado a bai di akuerdo sin ningun inkombeniensia.

Despues di un par di aña e grupo di Yoga a bolbe hasi un otro petishon na Obispado pa pasa e tereno riba nòmber di e fundashon pa por lanta un edifisio di Yoga ei nan. Atrobe boluntariamente Obispado a aseptá e petishon pa pasa e tereno riba nòmber di e fundashon di Yoga. Meimei di añanan '80, e edifisio di Centro di Yoga a keda kla den kual pa añanan na gran kantidat e praktikantenan di Yoga ku hopi entusiasmo, deboshon i dedikashon a reuní na e enkuentronan pa kompartí yoga union universal na bienestar individual i general den diferente forma.

Sentro di union devoshonal

Den union ku e Gruta di Labirgui lnmaculada Concepcion komo un solo fuente pa engrandesé bida Spiritual deboshonal i tambe salú físiko i mental di tur hende, Centro di Yoga sèmper a mantené rèspèt i igualdat pa tur ku a bishita e sitio sagrado aki.

Plantá riba bida i intenshon spiritual religioso di e antepasadonan di e bario 'Den Kombentu', e Santuario di Union aki sèmper ta sigui plama Rayonan di Bendishon pa Amor, Pas i Felisidat berdadero, enrikesé bida spiritual i bida general di tur religioso, deboto i di pueblo di Bonaire kompleto.

"Komo desendiente di e famia religioso/deboto di e bario 'Den Kombentu', mi ta gradisí ku amor mi antepasadonan pa nan bon ehèmpel religioso/devoshonal i generosidat konosí den pueblo. Tambe un danki sinsero na tur e personanan ku durante tempu a koperá pa mantenshon di e Sentro di Union Devoshonal pa e digno pueblo Boneriano por sigui disfrutá sèmper di dje", asina e karta di Dayanada Dortalina ta finalisá.





E STORIA DI 'HILMA HOOKER'

Pa: Bòi Antoin

Deskubrimentu

E investigashon a kontinuá i dia 8 di yüni (1984) mes tambe e tim asigná na e kaso, ku asistensia di Josepha i Pieter, polisnan ku a bini respektivamente di Aruba i Kòrsou, a bolbe subi na bordo di Hilma Hooker pa sigui lista. E bia aki personal di Duana tambe a subi na bordo pa asistí e polisnan, ku nan atenshon tabata dirigí riba e lugá kaminda anteriormente a topa ku spornan fresku di las den bodega tras di e mast patras di Hilma Hooker.

Informashon pafó di e ekspendientenan di e kaso ta indiká ku e persona ku a hunga un papel importante den deskubrimentu di e skondite di e droga tabata e selador Jeffrey Angela i su kachó adiestrá pa buska droga. Nan dos mester haña e mérito pa e echo aki.

Durante e desaroyonan rondó di e kaso Hilma Hooker por a sinti ku tabatin basta frikshon entre polis (KPNA) i Duana. Parse manera polis no tabatin konfiansa den Duana, pa motibu di un relashon hopi estrecho ku tabatin entre e hefe di e pòst di Duana na Boneiru i un konosido komersiante lokal, ku nan a pone den relashon ku Hilma Hooker.

Tabata pues Jeffrey Angela ku e kachó Duke ku mester haña e elogio mas grandi pa deskubrimentu di e lote di mariwana. Pero ta polis a bai broma ku e plumanan. Niun kaminda den e dokumentashon ofisial di e kaso a menshoná Jeffrey i Duke.

Kandela na bordo

E intenshon tabata pa studia e posibilidat pa kita e plachi di heru ku lo mester a las algun tempu promé na e lugá en kestion. Aki a pidi yudansa di un hòmber di fishi ku, hasiendo uso di un aparato spesial pa kòrta heru, a logra kòrta òf kima un pida di e muraya di heru. Tras di e plachi tabatin un otro plachi di heru ku tambe a keda eliminá. Den e entrada aki ku a krea, e polis i duaneronan por a mira ku tabatin un kantidat di yerba paresido na mariwana paketá den kaha i saku.

Un di e polisnan a kue tiki dje yerba aki pa hasi un 'field test', pues un prueba na e sitio ei mes, pa mira ku si enbèrdat tabata mariwana. A pone e sustansia den un asina yamá 'narcotestbuisje' pa tèst i e prueba a resultá positivo, den sentido ku e líkido ku a pone huntu ku e mariwana den e aparato di tèst, a kambia di koló pa bira püs skur. Esaki pues tabata indiká presensia di 'hennep', e terminologia usá den lei pa mariwana.

Un detaye interesante ta ku durante e trabounan pa kòrta ku brander na bordo di e barku, kandela a kue algun di e kahanan di karton konteniendo e mariwana. Mester a solisitá presensia di brantspùit riba waf pa intervení den kaso di kualké eventualidat.

Aki tambe duaneronan a hunga un papel importante pa kua nunka a rekonosé nan. Tabata un funshonario haltu di Duana ku a drenta den e parti kaminda e kandela a surgi pa saka e kahanan na kandela.

Na momentu ku e hefe di KPNA a yega na e barku, ku un aire den su bos, el a bisa su funshonarionan polisal: "Bai pokopoko. Kuida boso dedenan, pasobra mi mester di boso pa skirbi prosèsverbal." Anto paden e kahanan di karton ku droga tabata na kandela, ku duaneronan sakando nan.

Mas konfiansa

E deskubrimentu aki di mariwana na bordo di Hilma Hooker, a duna e funshonarionan polisial mas konfiansa i nan a duna instrukshon na e persona kontratá pa krea un entrada mas grandi den e muraya. Tras di e plachinan ku a kita a topa ku un kantidat grandi di saku di pita i kaha di karton konteniendo e mesun sustansia.

A saka tur e saku i kahanan for di nan skondite i hiba nan warda di polis. E kantidat tabata asina grandi ku tabata nesesario pa, bou di vigilansia severo, algun dòmtrùk grandi ku polis a kontratá, transportá e lote di mariwana aki pa warda.

For di momentu ku a deskubrí ku tabatin mariwana na bordo di Hilma Hooker, Inspektor Gabi Da Costa Gomez a tuma desishon pa pone polisnan fuertemente armá den e área di haf, di manera ku hendenan ku no tabatin nada di hasi ei riba, no por a subi waf nobo, na unda Hilma Hooker tabata mará.

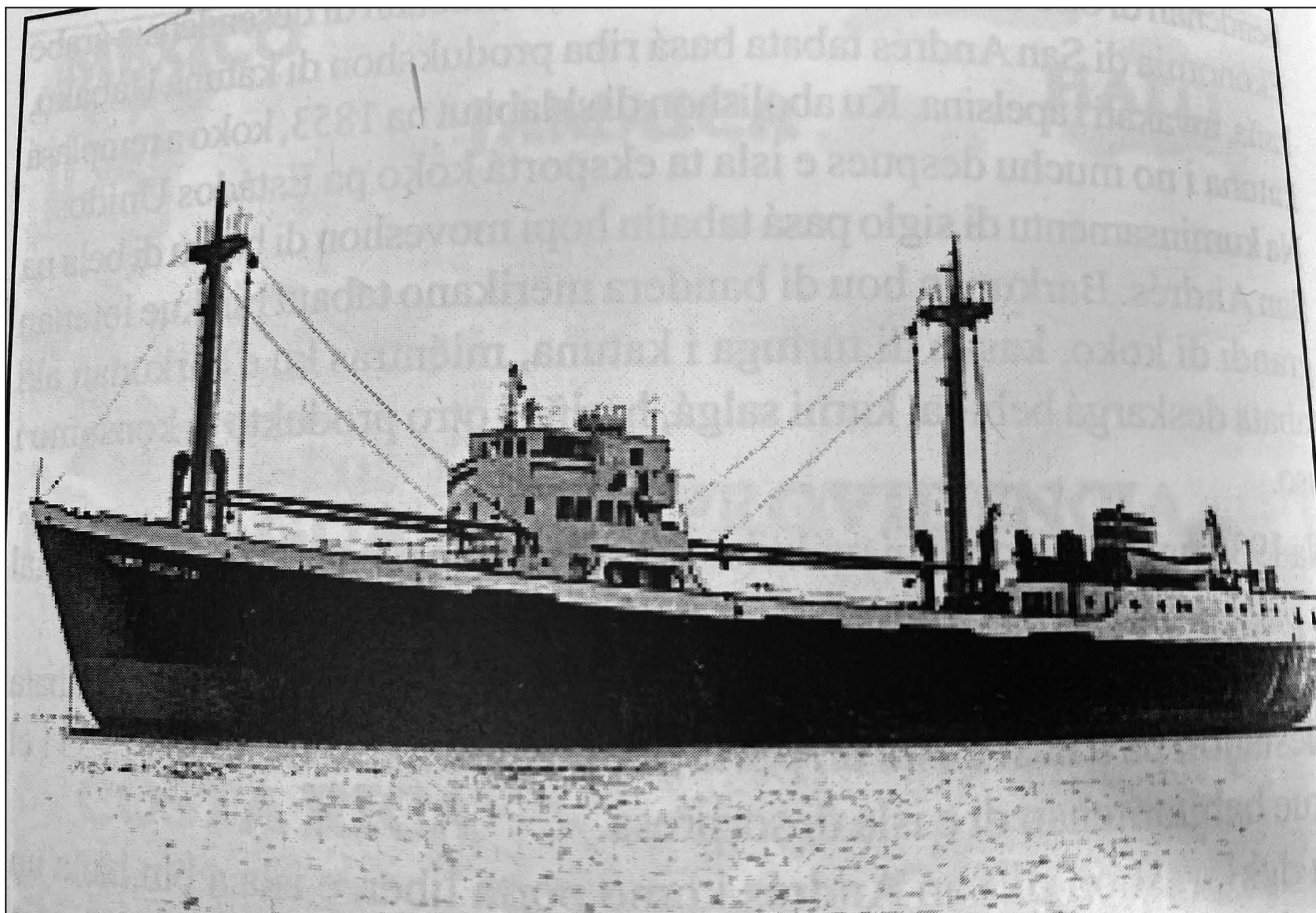
Kumpliendo ku eksigensianan normal den un tipo di investigashon asina, polis a saka foto di e sakunan di pita i kahanan di karton ku mariwana na bordo, promé ku a baha nan for di barku pa hiba warda di polis.

Tambe nan a konta e saku i kahanan konteniendo mariwana i a yega na un total di 347 saku i 91 kaha di karton. Seguidamente a pisa un kaha di karton i un saku separadamente. E saku ku kontenido a pisa masoménos 26.5 kilo. E peso di e kaha di karton ku kontenido a yega 25.5 kilo. Tur e saku i kahanan huntu, ku nan kontenido i inkluso pues e empake, a yega un total di 11.516 kilo.

Embargo

Ofisialmente a konfiská e saku i kahanan den kuadro di kontinuashon di investigashon di e kaso. Na mes momentu tambe, mesun dia 8 di yüni 1984, outoridatnan hudisial a laga pone embargo riba Hilma Hooker i a pone vigilansia polisial na e embarkashon. E siguiente prosedura tabata pa entregá e barku ofisialmente na Griffier di Korte den Promé Instansia Boneiru.

Polis a mustra e tripulantenan sospechoso e saku i kahanan di karton



E barku Hilma Hooker riba anker den bahia di kralendijk

konteniendo mariwana, na momentu ku nan a yega warda di polis. Tur e sospechosonan a deklará separadamente ku nan no tabata sa ku e saku i kahanan aki tabata na bordo di Hilma Hooker.

Polis a hiba kapitan Robinson na bordo di Hilma Hooker e dia ei mes pa mustr'é na unda a haña e lote di mariwana, pero el a bisa ku e no tabata sa di e droga, anke ku e mes a sospechá ku tabatin "algu sospechoso" na bordo di e barku. Pero e no tabata sa kiko.

Pendiente desaroyo mas aleu di e investigashon den e kaso aki i destrukshon di esaki, a warda e lote di mariwana konfiská den e kompleho di sèl di polis na warda, na unda e tabata mihó protehá.

Mirando balor di e kantidat grandi aki di mariwana, 11.516 kilo, tabata nesesario pa mando polisial a tuma medida di siguridat èkstra. A kombertí warda di polis, na unda e droga tabata wardá i e detenidonan será, den un fòrti chikitu, ku polisnan armá ku karabina ta hasi warda na tur parti.

Deklarashon di kapitan

Naturalmente ta asina ku despues ku a haña e lote di mariwana skondí na bordo di Hilma Hooker, investigashon di e kaso a kue un buèlta kompletamente otro. Te na e instante ei, tur e 12 tripulantenan tabata sospechoso, spesialmente e kapitan, Vicente Robinson, pasobra komo kapitan t'e tabata responsabel pa loke ta sosodé na bordo di su barku.

Ta opvio ku e reshèrshinan enkargá ku e kaso a kuminsá someté Robinson na interogashonnan severo. Den e promé interogashon despues ku a haña e droga, Robinson ta bin deklará ku e intenshon tabata, na momentu ku el a keda rekrutá pa subi na bordo di Hilma Hooker, pa na Boneiru e baha for di e barku pa un otro kapitan remplas'é. El a haña instrukshon ku na Boneiru ta topa ku e ko-propietario di e barku den kompania di e kapitan nobo i tambe un mashinista nobo.

Un dia despues, djasabra 9 di yüni, Sedney Arturo Pieter, un dje polisnan ku a bin reforsá polis di Boneiru e dianan ei, huntu ku George (Chucho) Maduro, ta sintá dilanti Vicente Robinson den un lokal na warda di polis. Promé ku esei e dos polisnan aki, ku ya tin hopi eksperensia den téknika i táktikanan di interogashon, ta palabrá kon nan lo bai hinka e interogashon den otro. Nan ta repasá tur informashon ku ya nan a risibí i ta kuminsá ku e interogashon.

Vicente Robinson na e momentu ei tabatin 61 aña di edat. E tabata mustra nèrvioso e djasabra ei, mirando Maduro i Pieter sintá su dilanti. Sin duda e tabata konsiente ku, siendo kapitan di Hilma Hooker, responsabel pa tur loke ta sosodé i tin na bordo di e barku aki, e tabata un sospechoso importante.

Siendo polisnan eksperensiá, Maduro i Pieter a bin siña ku no mester kere e personanan ku nan ta interogá sin mas. Pa nan, na e momentu ei, tur e personanan na bordo di Hilma Hooker tabata sospechoso.

Pacheco

Den e ambiente aki di e ofisina na warda di polis, na unda e interogashon a tuma lugá, Vicente Robinson a konta e storia tokante su embolbimentu ku Hilma Hooker.

"Nunka mi a bini den kontakto ku polis ni hustisia relashoná ku un delito. Mi profeshon ta nabegante i mi a traha durante 30 aña komo kapitan di diferente barku. Dia 1 di yüni 1984 un tal Pacheco ku ta biba den Hotel Diamante na Baranquilla a aserká mi pa un trabou komo kapitan na bordo di e barku aki. Mi mester a hiba e barku Boneiru, na unda un otro kapitan lo relevá mi. Pero promé nos mester a pasa Kòrsou."

"E siguiente dia m'a bai Santa Marta ku Pacheco, na unda un hòmber deskonosí pa mi tabata para spera riba nos. A bin resultá ku e hòmber aki tabata yama Cesar Gonzalez i ku e tabata doño di e barku. Esaki m'a komprondé di Pacheco. Promé ku mi a subi na bordo di Hilma Hooker, Pacheco i Cesar Gonzalez a palabrá ku mi ku nan lo paga mi 75 dòler pa dia i ku lo mi risibí esaki na momentu ku nos yega Kòrsou."

"Tambe Gonzalez a bisa mi ku e mes lo bula bin Kòrsou pa paga mi i tambe e mashinista Antonio Casseres-Pendales. Na mes momentu e lo entregá un tíket pa mi regresá Colombia ku avion. E lo biaha pa Kòrsou huntu ku un kapitan i mashinista nobo pa remplasá nos, pa asina Hilma Hooker por kontinuá su biahe."

"Na Santa Marta m'a topa tambe ku un persona ku a keda presentá komo representante di e barku den e siudat ei, un hòmber yamá Freddy Arrieta Ortiz. Ortiz ta bisa mi ku Hilma Hooker no ta bai Kòrsou, sino Boneiru, na unda trabou di reparashon mester a tuma lugá na radio, radar i motor di e barku."

Destinu Boneiru

"Djadumingu 3 di yüni 1984 nos a sali for di Santa Marta ku destinu Boneiru. Na momentu ku e barku tabata riba laman ganchu kaba, m'a bin ripará ku e lista di tripulashon ku mi a risibí di Ortiz no tabata kuadra ku e tripulantenan ku tabatin na bordo. E mesun dia ei mi a traha un lista nobo di tripulante, konsultando nan respektivo pasportnan."

"Mi mester deklará ku na momentu ku mi a subi na bordo di e barku huntu ku Rafael Castillo i Antonio Casseres-Pendales na Santa Marta, e otro tripulantenan tabata na bordo kaba. Tambe ta asina ku durante e biahe pa Boneiru m'a bin komprondé ku e tripulantenan Garcia i Charris (Guillermo Garcia-Bernard i Onaldo Charris-Garcia) a yega di realisá un biahe anterior ku Hilma Hooker pa Haiti. Nan mes a bisa mi esaki."

"Djamars 5 di yüni pa masoménos 3'or di atardi nos a yega Boneiru. Personal di puerto a subi na bordo i mi a splika nan ku lo mi topa aki ku e doño di e barku, un kapitan nobo i un


Komadante di Brigada Polisial di Boneiru, Gabi Da Costa Gomez


Hefe di e tim invistagadó di Hilma Hooker, George (Chuchu) Maduro

mashinista nobo. Komo ku motor di e barku no tabata funshonando bon, e kapitan di haf a regresá despues ku un toubot, ku a tou e barku hiba mas serka kosta, na unda por a tira anker. Aki personal di Duana i Servisio di Imigrashon a bini na bordo pa atendé e trámitenan normal."

Figuranan deskonosí

"Djaweps 7 di yüni 1984 dos hòmber deskonosí pa mi, ku posiblemente ta bibá na Boneiru, a subi e barku. Nan a informá mi ku nan tabata e representantenan di e barku na Boneiru. Si mi mester mira foto di e dos hòmbernan aki, lo mi rekonosé nan mesora. Esun mas yòn tabata koló kla, kabei pretu i ku un snòr grandi riba su boka, masoménos 1.75 meter haltu, kurpa un tiki kòrpulento. E otro hòmber tabata mustra mas bieu i mi por a konstatá similaridatnan ku un arabir."

"Despues ku nan a presentá nan mes komo representantenan di e barku Hilma Hooker na Boneiru, mi a pidi nan pa trese kuminda na bordo, loke nan a primintí di lo hasi. Tambe nan a bisa di lo manda un persona na bordo pa drecha e radio i radar di e barku. Enbèrdat masoménos un ora i mei despues un boto a trese kuminda i eis pa nos."

"Mesun atardi ei pa masoménos mitar di tres algun funshonario polisial a subi na bordo di Hilma Hooker i nan a partisipá ku tantu ami komo e otro tripulantenan mester baha for di e barku. Sinembargo a bin resultá ku Garcia (stürman Onaldo Rafael Charris-Garcia) sí no a keda transportá pa warda di polis huntu ku nos."

Karga skondí

"Mas lat e atardi ei un funshonario polisial ku a presentá su mes komo hefe di Servisio Hudisial di Polis (supinspektor R.O.A. Davelaar) a papia ku mi, bisando ku nos a skonde sierto karga na bordo di Hilma Hooker. M'a kontest'é ku mi no tabata sa di niun karga skondí na bordo, pero si e duna mi oportunidat pa papia ku e otro tripulantenan, lo mi bai puntra nan ku si nan tabata sa di algu asina."

"A duna mi e oportunidat ei i mi a bai serka Juan Mellizo i a puntr'é ku si e tabata na altura ku tabatin sierto karga skondí na bordo di e barku. Na prinsipio el a nenga di tabata sa algu di esaki, pero ora ku mi a sigui insistí pa e konta mi e bèrdat, el a atmití ku tras di e mast patras enbèrdat tabatin un karga skondí. Riba mi pregunta ki sorto di karga esaki ta, Juan a kontestá ku tabata mariwana."

"Mi no tabata na altura ku na bordo di e barku riba kua mi tabata fungi komo kapitan tabatin un lote di mariwana. Si mi tabata sa esaki, lo mi no a aseptá e trabou aki. Mi sa ku ta prohibí pa transportá, importá, tin den poder òf usa mariwana òf kualké otro droga. Nunka mi a usa droga."

Detenshon di Hurtado

Relashoná ku e promé deklarashon di Robinson, reshèrshi Fichi Bernabela ta akudí dia 8 di yüni 1984 pa nueb'or di anochi na Aeropuerto Flamingo pa detené e hòmber Hector Villa Hurtado, nasé na Buenaventura, Colombia, dia 18 di ougùstùs 1953, di profeshon mekániko independiente, bibá den Barrio Bosque número 16-48 na Cartagena, Colombia. Su detenshon tabata basá riba violashon di lei di droga (Opiumlandsverordening 1960).

Robinson enbèrdat a menshoná ku un kapitan i mashinista lo a subi e barku na Boneiru, huntu ku e ko-propietario, pero for di e dokumentonan di e kaso e nòmber Hector Villa-Hurtado no a bini dilanti.

Reshèrshi Fichi Bernabela mesun anochi a presentá Villa-Hurtado dilanti fiskal ousiliar Chucho Maduro, kende a laga ser'é na warda di polis, pendiente mas investigashon den e kaso.

E promé mashinista di Hilma Hooker, Antonio Casseres-Pendales, a indiká Villa-Hurtado komo e persona ku a bin busk'é na su kas na Baranquilla ku e oferta pa subi na bordo di Hilma Hooker.

Den e promé deklarashon aki di Robinson, e ta referí tambe na dos persona ku a subi na bordo di Hilma Hooker e siman aki, miéntras ku ainda e barku tabata riba anker. E dos personanan aki tabata un tal Donato Blasinni i Farouk Odalis (nòmbernan fiktisio).

Boneiru den BARIO VS BARIO na Kòrsou

































NOS TA SALU DI TERA

Skritura: Mateo 5:13-16
"Boso ta e salu di tera, ma si e salu pèrdè smak, ku kiko lo e wòrdu hasí salu atrobe? E no ta sirbi pa nada mas, sino pa wòrdu tirá afó i pa hende trapa riba dje." v.13 (BS)

Boneiru ta un isla masha privilegiá pa e echo di tin un industria di salu, ku anualmente ta produsí 450.000 tonelada di salu. Den e parti mas sùit di Boneiru por mira serunan enorme di salu. E awa den e bakinan kaminda ku e salu ta kristalisá, ta haña un koló ros i ta un bunita atrakshon pa turistanan. Boneiru tin e rekursonan ideal pa produsí salu, ku ta: ubikashon, tereno plat, laman kristalino, solo i bientu. Siendo mucha mi a mira e hende grandi usa salu pa preservá karni, i awor trahando den e produkshon di salu, mi ta mira e importansia di salu den aspektonan diferente manera: pa smèlt eis na paisnan ku tin wenter, pa purifiká awa, duna sabor na kuminda, pa agrikultura i tambe pa industria. Hesus ta siña nos lèsnan masha balioso relashoná ku esei. Den e versíkulo ya menshoná, nos ta mira ku komo kreyente nos ta salu di tera. E idea akí ta ku di mésun manera ku e salu ta preservá i ta duna sabor, nos ku ta den Kristu mester produsí e mésun efekto akí den e mundu. Komo yunan di Dios nos tambe mester ta envolví den e preservashon di bida, dor di kompartí e Bon Nobo di Salbashon i di speransa ku tin den Kristu Hesus. Kada bes ku nos papia di djE, nos ta duna sabor na bida di un persona i nos ta preservá e bida ei pa e no kontaminá su mes ku e impuresanan di mundu.

Randolf Paula, Bonaire

Laga nos biba abundantemente den Kristu, dunando sabor na otro!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.



E buki di Njoka (2)

De tovenaar.

Met andere negertjes liep Njoka het dorp rond. Alle hutten kenden ze. Ze wisten juist, wie er in woonden.

Maar bij één hut kwamen ze niet. Want daar woonde een neger, waar alle andere negers bang voor waren ; daar woonde een tovenaar. Dat is een slimme neger, die de andere bedriegt.

De negers menen : zo'n tovenaar kan veel — hij kan zieken genezen — hij weet veel — hij weet, wat andere negers niet weten. — Zo'n tovenaar kent ook de spoken, de geesten ; de negers menen, dat er overal geesten zijn, boze geesten, die hun kwaad willen doen.

Als 't onweer is, als 't bliksemt — doet dat een boze geest in de lucht, in de wolken, daarboven, denken ze. Die geest is boos op de mensen daar beneden — en hij zal de mensen kwaad doen. Maar de tovenaar kan er voor zorgen, dat hij geen kwaad doet.

Als er een koe of geit ziek wordt — dat doet een boze geest, menen de negers. En de tovenaar kan die boze geest wegjagen.



Als er een neger ziek wordt — dat komt weer van een boze geest — en de tovenaar weet wel een middeltje, om die boze geest weg te krijgen. Maar dat is niet waar; de tovenaar bedriegt de lichtgelovige negers.

In een hut dicht bij de hut van Njoka werd een neger ziek, erg ziek. Ze gingen de tovenaar roepen, om hem te genezen.

Njoka wist, dat de tovenaar zou komen. Hij verborg zich achter de hut. Hij was bang van die vreemde man.

Toen de tovenaar in de hut van de zieke was, stonden er enkele negers voor de opening. •

Njoka wou 't ook zien, en sloop stil bij die negers, en keek in de hut. Daar zag hij de tovenaar bezig. Hij smeerde zijn lijf in met wit krijt.

Daarna nam hij een kip en slachtte ze. Hij sneed ze open, en begon de ingewanden te onderzoeken. Daaruit wou hij weten, welke ziekte de neger had. Njoka begreep er niets van.

De negers stonden allen stil en stom toe te zien, naar dat geheimzinnig doen van de tovenaar.

Na een tijdje zoeken, deed de tovenaar net of hij de ziekte gevonden had. — Ja, hij had ze gevonden ; hij wist, welke geest die neger ziek had gemaakt — die geest zat nu ergens in 't lijf van de zieke neger. De tovenaar moest nu die boze geest er uit zien te krijgen.

Hij begon die geest uit te schelden, om hem bang te maken. Toen hij hem genoeg uitgescholden had, zou hij hem wegjagen uit 't lichaam van de neger.



Dushi tempu bieu



Aki nan Nani ta kue un rust. Consales tabata e promé filial ku tabata tin di 'hole sale' aki na Boneiru for di aña 1980.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djarason 12 Ougùstùs 2020

12:00 Herensia:
Cedrick 'Ced Ride' Ridderplaat
13:00 Aki Korsou:
Museo di historia natural di Kòrsou
14:00 Herensia:
Etzel Provence Part 1
15:00 BAPA:
Erich Arias
16:00 Herensia:
Fructuoso Edgar Wanga
17:00 Aki Boneiru:
Classical Music Board Wilhelmina Park sax
19:00 MNB:
Adrie van de Ven en Mila Amelia
20:00 Herensia:
Angel Kirchner
21:00 Aki Boneiru -
Hans Faassen 10 aña Classical Music Board
22:00 Herensia:
Saida Hernandez-Augustina
23:00 BAPA:
Amancio Batta - Eddy Campos

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Hendenan di Boneiru

FEDERICO



Esaki ta Frederico Casimiro Pop, nasé dia 4 di mart 1893 na Boneiru. El a biba den Antriol Pabou na e adrès Antriol nr. 474, un tiki mas pabou di e panaderia di Dewachi Thielman. Su profeshon tabata peon. Frederico a traha komo peon na gobièrnu na fin di añanan kuarenta. Despues el a traha na Hòspital San Fransisco den añanan 1957 i 1958 i finalmente na N.V. Handelmij Kralendijk.

Pa loke ta trata su trabou na hòspital, ta asina ku Frederico tabata enkargá entre otro ku kuido di karné pa sùrnan. E tempu ei sùrnan ku tabata manehá hòspital tabata kria karné i galiña, pa asina nan mes por a produsí kuminda pa hòspital i despues e kas di kuido pa hende grandi.

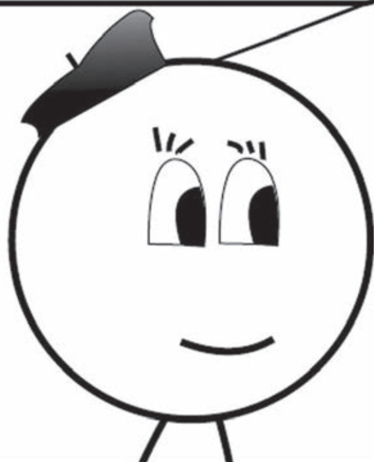
Frederico tabata kasá ku Petra, un señora kòrtiku asina originalmente di Rincon, yu di Egidius Strickx, un hòmber ku a bini for di Bèlgika pa traha komo polis na Rincon. Tabatin mas di e polisnan hulandes i belga aki ku despues a keda biba den Rincon, kasando ku muhénan dje bario. Entre otro e legendario Brigadir Vis i Herman Groenenberg.

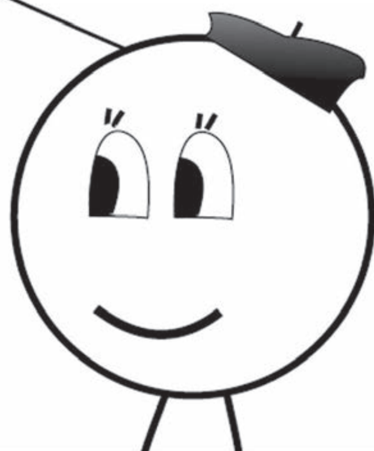
Nan ta konta ku Petra tabata nabegá komo sirbiente na bordo di barkunan di pasahero. Entre otro e tabata hasi e kuartunan (kamarote) limpi na bordo di e barkunan aki. Tambe el a yega di traha na Cuba, na unda hopi Boneriano a bai kòrta kaña den promé dos dékadanan di siglo pasá.

MONCHI & TONCHI

Tonchi, ayera Boris a laga e Boneriano den man di Davi, Velli ku Chula, ta hopi konfiansa e tin den su muchanan.

Awèl sí, ta riba un hal´i palu el a pone e pobernan!





KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin (redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Josella Martinez

Kiko ta nifiká spiritualidat?

Philip Kosloski

Spiritualidat ta un término amplio ku ta referí na kualkier tema ku ta konserní na e mundu «spiritual», tantu esun ku ta rondoná nos komo esun ku ta den nos.

Spiritualidat ta un palabra utilisá no únikamente pa kristiannan, sino tambe por otro religionnan i inkluso pa personanan ku ta konsiderá nan mes «spiritual, pero no religioso».

Kiko e ta nifiká?

Den términonan general, spiritualidat ta un término amplio ku ta referí su mes na kualkier tema ku ta konserní e mundu «spiritual» tantu esun ku ta rondoná nos komo esun ku ta den nos.

E ta bini di un kreensia komun di ku humanonan ta konsistí no únikamente di materia, sino tambe di spiritu.

Katisashi di Iglesia Katóliko ta afirmá loke kristiannan a kere for di prinsipio, ku humanonan ta un unidat di kurpa i spiritu.

"E ser humano, kreá segun imágen di Dios ta un ser ku na mes momento ta korporal i spiritual. E relato bíbliko ta ekspresá e realidat akí den un lenguahe simbóliko ora e ta afirmá ku "Dios a forma hende ku stof di suela i a supla den su nanishi rosea di bida i hende a resultá un ser ku bida" *(Gn 2, 7)*. Pesei, hende den su totalidat ta kerí pa Dios. (Katisashi di Iglesia Katóliko 362)."

Ademas, kristiannan ta afirmá ku Dios mes ta «spiritu puru» i ku angelnan ta «kriaturanan puramente spiritual».

Ku esaki den mente, spiritualidat ta referí na kualkier tema tokante Dios i e mundu spiritual, ku ta rondoná nos i ta den nos.

E ta un mundu invisibel, pero ku tur ser humano a lucha pa komprondé for di prinsipio di tempunan.

Denter di katolisismo, spiritualidat tambe por referí na diferente «skol» di orashon i tradishon litúrgiko, manera Katisashi ta splika.

"Den komunion di santu vários forma di spiritualidat a desaroyá durante henter historia di Iglesia. **E karisma personal di un testigu di amor di Dios pa hende, por pasa di un persona pa otro**, manera e spiritu a pasa di Elia pa Eliseo i pa Huan Boutista, asina disipelnan por tuma parti na e spiritu. Den un spiritualidat tin otro moveshonnan, litúrgiko i teológiko ta bin huntu i nan ta testiguá di un inkulturashon di fe den e konteksto humano i su historia. E forman an di spiritualidat Kristian ta partisipá na e tradishon bibu di orashon i su guianan indispensabel pa fiel. Den nan diversidat riku nan ta reflehá e lus puru i úniko di Spiritu Santu. (Katisashi di Iglesia Katóliko 2684)."

Riba tur kos, **un komprenshon kristian di spiritualidat ta sentrá den Dios i no den «energianan spiritual vago»**, manera papa Francisco ta splika den su súplika apostóliko *Evangelii Gaudium*.

"E formanan propio di religiosidat popular ta enkarná, pasobra nan a brota di e enkarnashon di fe kristian den un kultura popular. Ta pesei mes nan ta inkluí un relashon personal, no ku energianan harmonisador sino ku Dios, Hesukristu, Maria, un santu. Nan tin karni, nan tin kara. Nan ta apto pa alimentá potensialidatnan relashonal i no tantu huimentu individualista. Den otro sektornan di nos sosiedatnan ta krese e apresio pa diverso forma di «spiritualidat di e bienestar» sin komunidat, pa un «teologia di prosperidat» sin kompromiso fraterno òf pa eksperensianan suphetivo sin kara ku, ku ta redusí na un búskeda interior inmanentista."



Rementá 5-4 riba HDW Construction

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl Rementá, djadumingu último den e torneo di sòftbòl di ocho fin di siman di Liga Si Nos Ke Nos Por, a gana di HDW Construction ku skor pèrtá di 5-4.

E torneo ta tuma lugá na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá tur siman di djaweps pa djadumingu.

Picher ganadó di e partido aki ta Yurell de Caster.

Picher pèrdèdó di e partido ta Ashier Martines.

E ekipo di Rementá a bati 6 hit i hasi 2 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Rementá ta Ruigino A-lexander di 2-1.

Charlten Keller a bai di 3-1 den e partido ku 1 homerun.

Riba potrètnan e ekiponan.





Dynamite 11-1 riba Yellow Birds den sòftbòl femenino

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl di Dynamite, e kampionnan fmenino di Liga 222, fin di siman pasá den e torneo di Liga Si Nos Ke Nos Por, a gana di e ekipo di Yellow Birds ku skor di11-`1.

Picher ganadó di e partido ta Philny Llewelyn.

Picher pèrdèdó di e partido ta Lisette Bomba.

Dynamite a bati 12 hit i no a hasi eror den e partido.

Yellow Birds a bati 2 hit i hasi 5 eror den e partido.

Mihó batidónan pa Dynamite ta Thammy Alvertsz di 3-2.

Philny Llwelyn tambe a bai di 3-2 den e partido.

Mihó batidónan pa Yellow Virds den e partido ta Marlies Vels di 2-1.

Lisette Bomba tambe a bai di 2-1 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Aithel Statie i Ruigino Alexander.

Susy Quandt a skor e partido.

Éksito na e ekiponan den e torneo ku ta sigui djaweps awó.

Un dia manera awe: 12 di ougùstùs

- Hulanda i Bèlgika ta firma akuerdo di pas na 1831.

- E inventor merikano Isaac Singer ta haña patènt riba mashin di kose na 1851.

- Na 1981 e kompania di kòmpiuter IBM ta introdusí su promé kòmpiuter personal (PC & PC-DOS vershon 1.0).

- Dia internashonal di hubentut; Nashonnan Uní ta dekretá e dia di awe pa selebrá hòbi rònt mundu i pa duna honor na un futuro briante den e sosiedat di awendia. Den mesun rosea e dia di awe ta trese konsientisashon riba reto ku hóbennan ta haña nan mes konfrontá kuné riba base diario. Na 1999 durante Asamblea General a bin ku e proposishon pa dekretá 12 di ougùstùs komo dia internashonal di hóben.

LUCHA KONTRA KORUPSHON TA SIGUI

KRALENDIJK -- Asosashon pa Otorgamentu di Erfpacht sin Korupshon (ASOTEKO) a yama un reunion públiko pa djasabra awor. Meta di e reunion ta pa duna splikashon na pueblo en general riba loke ta pasando den asuntu di otorgamentu di èrfpagt. Ta bai partikularmente pa duna informashon tokante e kaso hudisial ku ASOTEKO ta hibando pa kaba ku korupshon den e asuntu akí. E reunion ta tuma lugá 5or di atardi den sala di e edifisio di Scouting na Kaya Nikiboko Nort 2, tras di Misa di Playa.

Tardansa di mas

Segun abogado mr. Michiel Bijkerk ku ta defendé interes di ASOTEKO, tin masha hopi hende di tur grupo étniko na Boneiru ku ta víktima di korupshon ku otorgamentu di tereno na èrfpagt. "Ta hustu ku tur hende ku ta kumpli ku e rekisitonan mester por haña un tereno dentro di un periodo korto di 3 te máksimo 6 luna. Sinembargo tin masha hopi hende ta wardando mas ku 10 aña kaba, miéntras ku otronan sí ta haña un, òf mas, tereno mesora.

Djasabra ASOTEKO kier bai duna splikashon na pueblo en general kiko ta pasando den e asuntu di otorgamentu di èrfpagt. Di kon hopi hende tin ku warda 10 aña sin haña tereno, miéntras ku otronan ta haña unu mesora? Tin un 'lista di espera' sinsero? Òf tin un 'lista di espera' falsu?

Bijkerk ta sigui splika ku warda seis luna mes ta di mas kaba. Normal ta pa gobièrnu duna tereno denter di tres luna. Si tin komplikashonnan den kasonan eksepshonal, gobièrnu por pidi tres luna èkstra. Pero seis luna mester ta e máksimo, na opinion di Bijkerk.

Drecha inhustisia

Bijkerk ta hasi un apelashon pa un i tur pa asistí na e reunion. ASOTEKO mester di sosten di mas tantu hende posibel pa duna forsa na e kaso den korte ku ASOTEKO ta hibando. Bijkerk: "Nos mester di e storianan di tur esnan ku a haña mil promesa di gobièrnu kaba, pero ku semper a keda engañá. Boneriano, yu di Kòrsou, rubiano, hulandes, latino. Si bo ta kumpli ku e rekisitonan, gobièrnu tin obligashon pa atendé ku bo petishon pa un tereno na un forma serio. Ta siudadano bo ta. Gobièrnu tin obligashon pa trata bo komo tal".

E ta hasi un yamada pa bin tende djasabra awor i djòin ASOTEKO den su afan pa drecha e inhustisia aki y kore ku korupshon den e asuntu di otorgamentu di èrfpagt.

IMPORTANTE

èxtra ...number 1

Pa tur AVISO pa den EXTRA/ BONERIANO, por fabor usa mail:
avisobon@gmail.com





REUNION KOMISHON FIHO PLANIFIKASHON I DESAROYO

Presidente di komishon fiho pa Direktorado di Planifikashon i Desaroyo ta partisipá ku den e último reunion di komishon ku a tuma lugá riba djaluna 6 di yüli 2020, den konsulta ku e miembronan di komishon, a suspendé e reunion ku e intenshon pa kontinuá ku esaki riba djarason 12 di ougùstùs 2020. Pa motibu di sirkunstansianan ekstraordinario riba nivel personal, kontinuashon di e reunion di komishon aki lo no tuma lugá mas riba djarason 12 di ougùstùs 2020, pero riba djaweps 20 di ougùstùs 2020 pa 10.00 or den sala di reunion den Passangrahan.

Agènda:

5. Kontinuashon di splikashon tokante e 'kadernota' relashoná ku maneho di tereno na Boneiru (number di arkivo: 2019011986);
6. Splikashon tokante kriterionan / kondishonnan pa eksepshon pa loke ta trata e sekuensia riba lista di espera pa parselanan komersial i kriterionan di opshon / prosedura di opshon (number di arkivo: 2020002106);
7. Klousura

Pa tratamentu di punto di agènda 5 i 6 ta invitá diputado Kroon i su konseheronan di direktorado di Planifikashon i Desaroyo i Supervishon i Mantenshon di lei i Stakeholdernan.
E dokumentonan ta na disposishon pa inspekshon serka Grefi.Ta publiká e konvokashon pa e reunion akí riba e parti públiko di e sistema di informashon di Konseho Insular (www.konsehoinsular.com).

Atentamente,

N.F. SIlberie
Presidente

